

# Die Mennonitische Rundschau

1877 Lasset uns fleißig sein zu halten die Einigkeit im Geist.

1931

54. Jahrgang.

Winnipeg, Manitoba, den 10. Juni 1931.

Nummer 23.

## Sinnliche Güter.

Zwölf Ansichten über das Kreuz Christi.

Von G. P. Jang, Main Centre.

(Fortsetzung.)

Auf Golgatha hat sich Gott in seiner Liebe am intensivsten gezeigt. „Größere Liebe hat niemand als der, welcher sein Leben läßt für seine Freunde“. Gott hat dieses übertroffen, denn Er verblutete für seine Feinde. Wo finden wir so eine köstliche Religion wie die unsrige? Unser Gott opfert sich für seine Anbeter! Ihr Heidenvölker! zeigt mir so einen von euren Göttern, so wollen wir auch an ihn glauben!

Liebe ist der edelste Zug unseres Gottes. Er kann auch gnädig sein, langmütig und geduldig. Aber Liebe ist der Grundzug aller anderen Attribute unseres Schöpfers. — Suchen wir nach der größten Entfaltung und Intensität, nach der Stärke und Tiefe, nach Umfang und Ausdehnung, Fülle und Uebermaß der Liebe unseres Gottes, so bleibt unwillkürlich unser Blick an Golgatha haften. Dort ergoß sich seine Liebe großartig in Reichtum und Ueberfluß. Erstaunlich und unermesslich, gewaltig und in unvergleichlicher Uebersatung und Anschwellung, entquoll die Liebe in wallenden Strömen dem ewigen Felsen, und ergoß sich der Menschheit auf der Schädelstätte außerhalb Jerusalem! — Aller Interesse, aller Aufmerksamkeit, aller Augenmerk im Himmel, Hölle und auf Erden, war an diesem wichtigen Tage nach Golgatha gerichtet. Das war und ist der Magnet aller Kreaturen. Alle Geschöpfe, die Tierwelt sowohl wie die Menschen und auch selbst das Pflanzenreich, zieht einen unberechenbaren Nutzen von diesem Ereignis. Nur viele Menschen benutzen diese Weltbegebenheit nicht.

Die Engel sahen auf Golgatha die Liebe in ihrer größten Entfaltung. Denn „Gott war in Christo und verführte die Welt mit Ihm selber und rechnete ihnen ihre Sünden nicht zu.“ — Wahrlich, das ist große Liebe! — Was siehst du dort auf Golgatha, mein lieber Leser, ist das große Ereignis von Bedeutung auch für dich?

X. Die Teufel sahen in Christo des Weibes Same. — Mit Schrecken!

Von undenklichen Zeiten in der Vergangenheit herrscht zwischen Finsternis und Licht ein furchtbarer Kampf. Die Finsternis wurde mit dem Fall Satans geboren. Schreckliches Ereignis. Nun muß die verlorene Menschheit die Ewigkeit zubringen in der äußersten Finsternis, wo da sein wird Seulen und Pflanzstätten! — Gott ist Licht. Allerhöchste Finsternis bedeutet in der aller entferntesten Ferne von Gott, abge-

schlossen von jeglichem Licht, die Ewigkeit zubringen. — Wölfe heulen. Und wie schauerhaft hört's sich, wenn in unheimlicher, schauerhafter Nacht draußen die Wölfe vor Hunger und drohend heulen! — Die Finsternis gehört dem Teufel und auch die verlorenen Menschen gehen dahin. — Als Engel des Lichts besaß Luzifer unsere Erde, die damals in Herrlichkeit und Pracht strahlte. Er war Herrscher über sie und lebte mit seiner ihm untergeordneten, großen Schar Engel auf derselben. Da er einer der hervorragenden Fürsten des Himmels war und ihm von Gott manches anvertraut wurde, kam er in die Versuchung sich über den Sohn Gottes zu erheben. Alle seine untergeordneten Engel hielten es mit ihm. Die ganze schöne, strahlende Welt kam in Mitleidenschaft. Durch die Sünde der Empörung Satans und seiner Engel wurde sie „wüst und leer, und es war finstern auf der Tiefe!“ Satan fiel und alle seine Engel. Die Hölle ward von der Finsternis geboren und alle Gottesrebellanten umschlugen die Flammen der Hölle. Schrecklich! Unsere Erde, durch die Sünde der Erhebung so schrecklich verwüstet und zugerichtet, bestand im Chaos, bis Gott wieder Ordnung hineinbrachte, und unsere jetzige Welt kam zum Vorschein: Ein schöner Garten wurde ins Dasein gerufen, Menschen wurden erschaffen, Tiere aller Art, herrliche grüne, üppige Fluren erstreckten sich in unabherrschbare Fernen. — Die ganze Welt erhielt wieder ein schönes Kleid. — Satan war aber nicht müßig. Er stand noch in voller Feindschaft mit Gott. Er schlich sich auf die frisch entstandene Erde, verführte die Menschheit, und die ganze neue Schöpfung kam wieder unter den Fluch. Satan stand wieder im vollen Streit mit Gott und Seiner Sache. Er hatte die Macht, auch die Krone der neuen Schöpfung, den Menschen auf seine Seite zu bringen und bekam so fast die ganze Welt in seine Kontrolle und wurde der Gott dieser Welt. —

Mit der Verheißung von Gott, daß noch einmal die Zeit anbrechen würde, wo des Weibes Same ihm werde den Kopf zertreten, war ihm eine lange, erwartungsvolle Zukunft gesichert. Daher versuchte er jedes Unternehmen Gottes so viel wie möglich zu hindern, ja wenn es ging, zu vernichten, damit der gesegnete Weibesame auch getroffen werden könnte, und der Plan Gottes vernichtet.

(Fortsetzung folgt.)

## Es muß anders werden.

Es muß anders werden —  
unser Leben

Ist nur Stückwerk im Bestreben,  
Wo die Wolken hoch sich türmen  
Und die Sonne gar versteckt;  
Wo die Winde so sehr türmen,  
Dunkelheit die Erde deckt.  
Immer wieder fasse Mut,  
Trau auf Gottes starker Gut.

Es muß anders werden —  
unser Lauf

Geht noch immer hügel auf.  
Ja, die Wege oft so steile  
Und mit Dornen gar besetzt,  
Daß man gerne unten weile,  
Und die Füße nicht verlegt.  
Laßt uns sehen Jesus an,  
Wie er führt uns auf der Bahn.

Es muß anders werden —  
unser Leiden

Will sich oft in Murren kleiden.  
Auf! Nur froh durchs Leben gehen,  
Wohl um dich, es ist Gewinn,  
Wenn gebeugt durch manche Wehen  
Büchtiqet der Herr sein Kind.  
Immer heißer liebt er dich,  
Sorget für dich väterlich.

Es muß anders werden —  
unser Kämpfen.

Mancher scheint Licht zu dämpfen.  
Kennen wir nicht Jesu Worte,  
Wie er doch so deutlich spricht,  
Daß er vor der ew'gen Pforte  
Jeden zieht ins Gericht?  
Drum so laßt uns besser tun,  
Um mit Jesu einzu ruh'n.

Es muß anders werden —  
mancher Glaube

Ist geworden Satans Raube.  
Wissen wir nicht Jesu Kämpfe,  
Wie auch er versucht ward  
In der dürren wüsten Nächte  
Nur mit Gott den Sieg erwarb?  
Er ist derselbe Gott noch heut',  
Dessen Wort ihm nicht gereut.

Es muß anders werden —  
unser Dichten

Laßt zu Gott sein; und ganz richtig  
Darf er unser Dienst erwarten  
In dem großen Entfeld;  
Unsern Jentner nicht vergraben,  
Den er uns vertrauet gern.  
Auf! und laßt uns tätig sein,  
Unserm Heiland alles weihn.

## Jesus kommt wieder.

Das Wiederkommen Jesu, des Sohnes, ist einer der tröstlichsten Wahrheiten der Heiligen Schrift für die Gläubigen; denn wohl die meisten Worte in denen von diesem Trost für die Gläubigen geschrieben, wie Joh. 14, 2. 3 und viele andere. Dann geschieht endlich die verheißene völlige Erlösung der Gläubigen der Kinder Gottes, nach Luk. 21, 28 und Röm. 8, 19. 21. 23. Dann sind sie bei Christus, daheim bei dem Herrn, nach Phil. 1, 23; 2. Kor. 5, 8. Das schönste Zuhause, Daheim, im Leben auf Erden ist nur ein Schatten von jenem Daheim bei dem Herrn. In den letzten Worten redet der Apostel von seinem und unserm Sterben aber dann, wenn Christus wiedergekommen sein wird, dann ist 1. Joh. 3, 2 und 1. Kor. 15, 49 erfüllt, daß die Seinen Jesu Bild tragen, ihm gleich sein werden und ihn sehen, wie er ist. Der Apostel Petrus spricht, daß die Wiedergeborenen sich freuen werden mit unaussprechlicher und herrlicher Freude, wenn sie Jesus Christus sehen werden, den sie nicht gesehen und doch lieb haben, nach 1. Pet. 1. Gott dem Vater und unserm Herrn Jesus Christus ist diese Wahrheit sehr ernst, wert und heilig, darum hat er selbst, da er im Fleisch auf Erden war, so oft davon geredet, und wohl mehr nur zu den Seinen, und noch mehr

durch seine Knechte, die Apostel, die geredet, wie der Heilige Geist sie lehrte und erinnerte, wie Jesus ihnen gesagt, nach Joh. 14, 26. Denn auch ihnen war diese Wahrheit sehr heilig und wert, darum auch sie so oft davon geredet haben; denn keiner von den Aposteln hat unterlassen, oft von der Zukunft Jesu zu reden.

Doch den Trost in dieser Wahrheit haben nur die, die da wachen, nach den Worten Jesu (Matth. 25, 13). Das meint wohl die, die auf den Herrn warten, nach Ebr. 9, 28. Ja, die seine Erscheinung lieb haben, wie Paulus geschrieben, 2. Tim. 4, 8. Wenn das Verhältnis richtig ist, so sehnen sich Mutter und Kinder nach der Heimkehr des Vaters, und die Braut sehnt sich nach dem Bräutigam, ja das Kind sehnt sich nach der Mutter. Aber wieviel mehr sehnen sich die Gläubigen, die im richtigen Verhältnis zu dem Herrn stehen, daß Jesus wiederkomme; sie wachen, sie warten auf ihn und haben seine Erscheinung lieb, weil sie ihn lieben, der sie unendlich zuerst geliebt und sich ihrer angenommen.

Aber so wie wir uns die Vergeltung, die Gerechtigkeit, ja das volle Heil in Christo nicht verdienen können, sondern es uns durch den Glauben an Jesus Christus aus Gnaden geschenkt worden ist, so können wir auch nur durch den Glauben an Je-

Jesus Christus aus Gnaden geschenkt worden ist, so können wir auch nur durch den Glauben an Jesus Christus bereit sein auf die Zukunft des Herrn, und ist auch das uns von Gott in Christus geschenkt. Viele uns von Christus genannte Dinge, in Matth. 24, Markus 13, Lukas 17 und 21 und in andern Worten, die seit jener Zeit geschehen und auch in unserer Lebzeit, aber auch gerade jetzt in der Welt geschehen, dieselben zeugen doch von der nahen Zukunft Jesu Christi. Denn Jesus sagt: „Wenn ihr das alles sehet, so wisset ihr“ (Matth. 24, 33). Doch keine Worte der Heiligen Schrift bezeugen uns verständlicher, daß die Zukunft Jesu sehr nahe ist, denn die Worte im letzten Buch der Heiligen Schrift und im letzten Kapitel der Heiligen Schrift, in Offb. 2, 7. 12. 20. Es gilt den Gemeinden, den Gläubigen, denn in Vers 16 heißt es: „Ich, Jesus, habe gesandt meinen Engel, solches euch zu bezeugen an die Gemeinden.“ In den genannten Versen sagte Jesus vor mehr denn 1800 Jahren, daß er bald komme. Wahrlich, dann muß der Tag und die Stunde jetzt sehr nahe sein, daß Jesus wiederkommt! Und sein Kommen wird sein wie der Blitz leuchtet vom Aufgang bis zum Niedergang (Matth. 24) und in einem Augenblick (1. Kor. 15). Wahrlich in sehr kurzer Zeit! Dann sind die Wachen und Betenden entflohen dem, das geschehen soll, und stehen, oder beistehen vor Christus, des Menschen Sohn (Luk. 21, 36).

Wann schlägt die angenehme Stunde. Die jene Tage wiederbringt?

Wann kommt's, daß man mit frommem Munde

Die Ankunft unsers Freund's besingt?

Wann wird er mir die Freude gönnen.

Daß ihn mein sehnend Auge sieht? Wann werd ich den umfassen können. Der mich unsichtbar an sich zieht?

Serruam A. Reusfeld.

Winkler, Manitoba.

### „Meine Wege und eure Wege.“

„Meine Wege sind nicht eure Wege“, Spricht Der alle Welt in Händen hält.

„Meine Kinder sind in meiner Pflege.“

Und Ich führe sie, wie's mir gefällt. Ob auch alle Meere grimmig schäumen

Und die ganze Welt in Flammen steht:

Meine Kinder will ich nicht versäumen

Ob's durch Fluten oder Flammen geht.

„Meine Kinder, die Mir sind geboren,

Die gezeugt durch Meines Geistes Kraft,

Auch nicht eines wird davon verloren!

Das sag Ich, der Herr, der alles schafft.

Ob sie auch in fremden Landen weinen,

Sieh auf Erden wallen heimatlos — Einmal kommen sie doch heim, die Meinen,

Zu der Heimat droben schön und

groß.

„Auch kein Tod kann meine Kinder töten,

Ob er auch mit Schrecken ihnen naht,

Meine Kinder seh'n das Morgenröten,

Das den ew'gen Tag zur Folge hat.“

Darum, Erdenpilger, laß dein Sorgen,

Kurz ist dieses Lebens Pilgerzeit, Denn vielleicht schon heute oder morgen

Fliehet dein Geist in die Unendlichkeit. S. D. J.

### Unsere Lieben und der Himmel.

Gott hat uns eine überaus herrliche Hoffnung gegeben. Er will die, die Er zur Seligkeit bestimmt hat, bei sich und für sich haben. Sie sollen Seine Söhne und Erben sein. Christus ist ihr erstgeborener Bruder, und sie werden mit Christo herrschen und Seine Miterben sein. Sie werden Ihn sehen wie Er ist, und werden Ihn gleich sein. Eine unbeschreibliche, wichtige Herrlichkeit wartet auf sie und die Leiden dieser Zeit dienen dazu, sie dafür vorzubereiten.

Was wird es nicht für eine Freude sein, wenn die Glaubenskämpfer und Glaubenshelden aus den vielen Jahrhunderten vereint zusammenstehen und das einst für sie geschlachtete Lamm umringen werden mit Dem sie unaufloslich verbunden sind und Dem sie nun unaufhörlich dienen und Ihn, wie dem Vater Ehre darbringen! Alle kennen sich, alle lieben sich untereinander und haben nur einen Gedanken, und der ist, dem Vater, der sie so geliebt und so gesegnet hat, und Seinem Sohne, ihren Dank darzubringen.

Und nun kommt die Frage nach denen, die wir hier auf Erden unsere Lieben nannten. Setzt sich das irdische Verhältnis im Himmel fort? Werden sich die Beziehungen von Ehegatten oder die von Eltern und Kindern oder von Geschwistern im Himmel fortsetzen? Es ist selbstverständlich, daß es der lebhafteste Wunsch unserer Herzen ist, während wir noch hienieden sind, daß unsere Lieben auch das Heil in Christo finden und auf dem schmalen Wege wandeln. Es wird dies ein dringender Gegenstand unserer Gebete sein, und wir haben Verheißungen Gottes dafür, die uns zu glaubensvollem Gebet für die Unrigen ermuntern. Doch steht auch geschrieben: „Was weißt du, o Mann, ob du das Weib erretten wirst?“ und umgekehrt. (Siehe 1. Kor. 7). Schon in seiner Antwort auf die Frage der Saduzäer gibt ihnen der Herr zu verstehen, daß die irdischen Verhältnisse in der Auferstehung der Gerechten nicht fort dauern.

Wer in Christo ist, ist eine neue Schöpfung (2. Kor. 5). Das Alte ist vergangen, es ist alles neu geworden. Wir sind mit Christo auferstanden und mit Ihm auferweckt. (Siehe Kol. 2 und 3.) Wir sind gewissermaßen in die göttliche Familie verfest. Keine Erinnerung an etwas Vergangenes wird unsere Seligkeit zu trüben vermögen: Christus wird alles und in allen sein. S. A. Müller.

### Heimat hier und Heimat droben!

Neue Heimat hier im fremden Lande  
O wie ist es doch so wunderschön,  
Frei wir fühlen hier uns in dem Wandel,

Frei wir dürfen aus und ein hier gehn!

Doch die ew'ge Heimat zu erreichen  
Die das Lamm für uns erworben hat,

Ist dennoch mit gar nichts zu vergleichen,

Jesus bringt uns in die Gottesstadt!

Und es wird vielleicht nicht lange dauern

Bis wir dort uns seh'n an jenem Strand

Wo ein helles Licht auf hohen Mauern

Uns entgegenwinkt, o Heimatland. S—dt.

### Der Freiheitsdrang im Menschen.

Jeder Mensch ist von Gott mit Gaben ausgerüstet. Der eine hat große Fähigkeiten zum Lernen, und leistet etwas Tüchtiges in der Welt, der andere versteht es in liebevoller Weise traurige und verzagte Seelen aufzurichten und zu trösten, ein dritter, verbreitet mit seinem Frohsinn Sonnenschein, wo er auch hinkommt. So sehen wir, daß jeder von uns besondere Anlagen hat, und man kann wohl nicht zwei Menschen finden, die ganz gleich darin sind. Diese Eigenart und Manigfaltigkeit des menschlichen Geistes stempelt uns als Wesen, die einen großen Gott zum Schöpfer haben müssen. Wie verschieden wir auch sind, so besitzen wir bestimmte Triebe, die allgemein sind, obgleich sie bei einem mehr, und beim anderen weniger ausgeprägt sind. Einer dieser Züge ist auch der Freiheitsdrang im Menschen, den wir uns heute etwas näher ansehen wollen.

Als Gott den Menschen erschaffen, dann stand er da als ein Meisterwerk seiner Allmacht. Mit erhobenem Haupte schreitet er daher, das Auge gen Himmel gerichtet. Zu seinen Füßen liegt die Schöpfung in all ihrer Herrlichkeit. Herrscher soll der Mensch auf dieser Erde sein, unabhängig von den Elementen, unantastbar von den Tieren, ein wahrer König und die Krone der Schöpfung. Nach freiem Willen und Ueberlegung soll er die Erde bewohnen, und sie sich untertan machen. Ich stelle mir vor, daß Gott ihm selbst das Recht abgetreten, die Tiere keines Erachtens nach bei Namen zu nennen. Frei, unabhängig steht der Mensch da, ein Ebenbild seines Gottes. Gott ist unabhängig in seinem Wirken und er hat auch seinem Ebenbilde etwas von dieser Freiheit übermitteln. Zwar war der Mensch auf Erden unabhängig, so hatte er doch einen Schöpfer, dem er sein Leben, seine Gaben und die Welt, die ihm zur Verfügung stand, zu verdanken hatte.

Da tritt Satan auf den Plan. Er sieht dieses liebliche Verhältnis zwischen Gott und dem Menschen. Er sieht den Menschen als ein freies Wesen, nur von Gott abhängig. Da steigt in ihm der Gedanke auf, dieses

Verhältnis zu zerstören. Er findet einen Anknüpfungspunkt in dem Freiheitsbewußtsein des Menschen. Listig schleicht er sich an ihn heran und zeigt ihm, wie beschränkt er in seiner Freiheit ist, weil Gott ihm etwas vorenthalten habe. Dieses findet bei dem Menschen Anklang, sein klarer Blick wird verdunkelt und weil er denkt zur völligen Freiheit durchzubringen, indem er die Gebote Gottes übertritt, wird er gefesselt und ein Knecht der Sünde.

Seit dem Sündenfalle ist der Mensch kein freies Wesen mehr, sondern ein Knecht, ein Sklave der Sünde, der er dient, beherrscht von Krankheit und Tod. Mit dem Menschen denn nichts von dem Freiheitstriebe geblieben? Ist das Ebenbild Gottes so entstellt und verstümmelt, daß wir den Schöpfer der Welt nicht mehr erkennen? Obzwar entstellt und geschwächt, so leuchtet doch von Zeit zu Zeit dieser Freiheitsdrang hervor. Wir wollen nun sehen, wie sich der Freiheitszug nach dem Sündenfalle ausprägt und zum Ausdruck kommt. In den verschiedenen Altersstufen, wie auch in den verschiedenen Gesellschaftskreisen nimmt der Geist der Freiheit verschiedene Gestalt an.

Beobachten wir einmal die Kinder vor dem Schulalter. Solange es noch kalt draußen ist, begnügen sich die Kleinen mit den Zimmern als Spielraum. Kommt aber erst einmal der Frühling und Sommer, dann zieht es sie mächtig hinaus ins Freie, der Raum zwischen den vier Wänden wird ihnen zu eng. Sie wollen sich frei bewegen, sie beanspruchen größeren Spielraum, sie wollen einmal unabhängig von der Mutter die Freiheit genießen. Und wie selbständig wollen die Kleinen in allen anderen Dingen sein. Wo hat dieser kleine Kopf die Freiheitsideen her? O, dieser Freiheitstrieb ist ihm angeboren. Weiter verfolgen wir einmal die Entwicklung der Knaben und Mädchen in der Schule. Anfänglich sind sie auch ganz von der Sache hingenommen und sie freuen sich, daß sie schon so groß sind, um in die Schule zu gehen. Na, aber da heißt es auch ein gut Teil der Freiheit aufzugeben. Und wie verdrücklich werden mitunter die Kleinen in der Schule, weil sie diesem harten Schulzwange ausgesetzt werden. Wie freuen sie sich dann, wenn es heißt: Morgen haben wir keine Schule. Na, dann können sie tun, was sie wollen, kein Lehrer neben ihnen, der ihnen so viel Pflichten auferlegt. Und kommen diese Kinder in die höheren Klassen, wie scharf prägt sich mitunter dieser Freiheitszug aus, in den Knaben wohl mehr als in den Mädchen. Sie meinen nun, sie seien groß genug ihre eigenen Meinungen und Ansichten über Dinge zu haben. Die Schulordnung scheint ihnen mitunter fast unerträglich zu sein, und viele, wenn sie dann eben die Möglichkeit haben, verlassen die Schule, um einmal los und frei sich auszuleben.

Wie in der Schule, so geht es auch im Elternhause. Wenn die Söhne oder Töchter älter werden, denken sie, sie könnten ihr Glück in der Welt allein versuchen. Weg vom Elternhause in die weite Welt möch-



ten sie. Alles was nicht mit dem Elternhause verbunden, scheint ihnen eine bessere Gelegenheit zu bieten, sich freier zu entfalten, ungehemmt ihre Kräfte zu erproben. Und nach längerer Ueberlegung verabschiedet sich der Sohn oder die Tochter und geht in die Welt, die so rosig vor ihnen liegt, voller Hoffnung und vielversprechend. Der Freiheitsdrang war zu stark um sie im Elternhause zu halten.

Wenn wir die Geschichte der Menschheit betrachten, so finden wir, daß viele Kriege Freiheitskriege waren. Ein Volk empört sich gegen das andere, weil es in irgend einer Art sich von einem anderen Volke unterdrückt und seiner Freiheit beraubt fühlt. Ich erinnere nur an den großen europäischen Krieg von 1812—1815, der fast ganz Europa in Mitleidenchaft zog. Der große Kriegsmann Napoleon wollte sich ganz Europa untertan machen. Er war nahe daran, diesen Gedanken verwirklicht zu sehen, da auf einmal schien seine Kraft zu erlahmen. Die unterdrückten Völker Europas folgten dem Freiheitsruf ihrer Staatsmänner und Dichter. Wie ein Mann standen sie im Kampf und sie ruhten nicht, bis der Unterdrückte als lebenslänglicher Gefangener auf der Insel St. Helena unschädlich gemacht war.

Mit wie viel Mut und Aufopferung haben die Puren für ihre Freiheit in Südafrika gekämpft. Sie meinten, ihre Freiheit sei angegriffen, und sie erklärten sich willig, in den Tod zu gehen, um das Joch der englischen Herrschaft abzuwälzen.

Und wie oft haben die Balkanischen Völker ihr Schwert gezogen, um dem Zwang und den Greueln der Türken Halt zu gebieten. In vielen Fällen ist der Kampf nicht nur um bürgerliche Freiheit gefochten worden, sondern auch um religiöse.

Wenn wir unseren Blick dem Osten zuwenden, so sehen wir, daß sich da große Freiheitskämpfe abspielten. Die Indier meinen die Zeit sei da, wo sie frei und unabhängig ihren Staat verwalten und regieren können. Hartnäckig und trotzig bieten sie den Engländern ihre Stirn. Sie sind überzeugt, daß die Freiheit, die ihnen von rechts wegen gehört, errungen werden müsse, es koste, was es wolle.

Und sind nicht auch all die blutigen Revolutionen ein bereites Zeugnis von dem im Menschen wohnenden Freiheitsgeiste. Die Französische Revolution von 1789 mit all ihrer Grausamkeit war nur ein Kampf der Unterdrückten gegen die angeblichen Unterdrücker. Die großen Bürgerkriege in Rußland und China zeigen, daß auch diese Völker etwas von dem Freiheitsdrange besitzen.

Wenn wir die Geschichte der Menschheit an unserem Geistesauge vorüberziehen lassen, mit all ihren Leiden und Kämpfen um angebliche Freiheit, Gleichheit und Brüderlichkeit mit all ihren Opfern an Menschenleben, dann steigt in uns unwillkürlich die Frage auf: Ist dieser Freiheitsdrang göttlichen Ursprungs? Gott hat die Menschen frei erschaffen. Wie kommt es denn,

daß dieser Trieb so viel Unglück mit sich bringt.

Liegt die Ursache nicht darin, daß die Menschen ihre Freiheit da suchen, wo sie nicht zu finden ist, streben sie nicht immer Freiheit an, die kein völliges Glück bringt. Die angebliche bürgerliche Freiheit ist keine wahre Freiheit, denn wenn dem so wäre, dann wären die Völker, die bürgerliche Freiheit besitzen die glücklichsten, was in der Tat nicht der Fall ist.

Wo und wie können wir diese wahre Freiheit denn finden?

Die Bibel gibt uns eine klare Antwort darauf. Die Kinder Gottes, die Vergebung ihrer Sünden durch Christum erlangt haben, sind recht frei.

Naak J. Dyd.

### Eine plattdeutsche Dichterin.

Zu Alwine Buthenows („Annamariel Schulten“) 110. Geburtstag 16. September.

Wie die Ravenbergerin Minna Schradner kommt auch diese plattdeutsche Dichterin aus der Luft des evangelischen Pfarrhauses, dem wir manchen trefflichen Dichtersmann verdanken. Ihr Vater war Pastor in einem pommerschen Dörfchen, ein verehrender, schönheitsliebender Mann. Bereits im 7. Lebensjahre verlor Alwine Buthenow ihre Mutter, und um dieselbe Zeit zeigten sich bei ihr die Spuren einer geistigen Krankheit, die fortan ihr Leben tragisch verüstern sollte. Sie litt an lästigen Zwangsvorstellungen, die auch nach ihrer Verheiratung nicht schwanden, so daß sie jahrelang in Seilanstalten untergebracht werden mußte. Am 8. Januar 1908 starb die Greisin bei einer ihrer Töchter in Greifswald.

Annamariel Schulten — unter diesem Titel hatte Erik Reuter 1857 die erste Sammlung ihrer plattdeutschen Poesien herausgegeben — ist keine stark ausgesprochene Dichterspersönlichkeit; sie gehört zu den freundlichen idyllischen Begabungen, an denen das plattdeutsche (und das blämmische) Schrifttum so reich ist. Nur einmal hat sie kraftvolle Töne gefunden, im verzweifeltsten Aufkämpfen gegen ihr erdrückendes Geschick, namentlich in dem erschütternden Gedicht „Al möt firt!“ Die besten und bekanntesten Lieder sind entzückende, schelmische Tiergedichten, mit denen Alwine Buthenow sich würdig in die Reihe der niederdeutschen Tierdichter stellt. Auch anziehende Bilder aus dem menschlichen Leben, zumal aus dem Reiche schlichter behaglicher Häuslichkeit oder auch wehmütiger Trauer genommen, dazu ein paar hübsche, oft schalkhafte Liebeslieder sind ihr wohl zuzurechnen, wie das reizende, von halber Schelmerei erfüllte Liedchen:

Achtern Kirchhof wohnt de Köster.

Achtern Kirchhof wohnt de Köster.  
Sinnern Aben (Ofen) sitt sien Fru  
Doch ant Kinsten een smud Wäten,  
Un mien Leewste, dat bist du!

Achtern Wald dor wohnt de Jäger,  
Recht ein wahren Galsenitrid.  
Doch een Prachtstüd van een Vengel,  
Un sien Leewste, dat bin ich!

Achtern Goren staht twee Leewsten,  
Rüssen moakt nicht veel Gefri. —

Riegling (neugieriger) Maan

(Rond) wat wüsst du't weiten?  
De twee Leewsten, dat sünd wi!

Klaus Groth, Alwine Buthenows Vorbild, hat über die Dichterin die wohlwollenden Worte geschrieben: „Der Geist wie die Form sind ansprechend und anmutig. Die Frau schreibt einfach, wie ihr um's Herz ist, und schreibt das so treuherzig, wie man es nur im heimlichen Stübchen der Mutter, dem Liebschen, dem Kinde oder dem Vater dort oben aussprechen kann, es ist immer ein Kosen oder Gebet, oft auch das herzliche Lachen oder Weinen, wie es das vertraute Ohr gewohnt ist...“ W.

„Davon redet man doch nicht.“

Ein Seemannspastor trifft im Spital einen jungen Untersteuermann. Hoffnungslos liegt er an Lungenschwindsucht darnieder, aber getrost und freudig sieht er seinem Ende entgegen. Er habe einmal unfreiwillig ein kaltes Bad genommen und sich dabei sein Leiden zugezogen, berichtet er auf die freundliche Frage des Pastors. Wenige Tage darauf begegnet dieser dem Kapitän des Schiffes, auf dem der Steuermann Dienst getan hatte. Ingrimmig berichtet der Kapitän, daß ihm der Besten einer dort im Spital liege. Und warum? Weil er einem leichtsinnigen und übermütigen Schiffsjungen, dem einzigen Sohn einer armen Witwe, das Leben gerettet habe. Ein tollkühner Streich ließ diesen ins Meer fallen und der Steuermann sprang ihm nach. Das eiskalte Wasser aber brachte ihm die unheilbare Krankheit. Als der Pastor den Sterbenden zum letzten Mal besuchte, fragte er, warum er ihm nicht den wahren Grund seiner Krankheit erzählt habe. Da huscht ein feines Lächeln über die abgezehrten Züge und der Kranke antwortet: „Von so was macht (redet) man doch nicht!“ Und wir? Rühmen wir uns nicht viel kleinerer Dinge so gern und so laut? Laßt uns dem Steuermann nachsehen und an Jesu Wort denken: „Wenn ihr alles getan habt, was euch befohlen war, sprecht, wir sind nichts weiter als Knechte; wir haben nur unsere Schuldigkeit getan.“ (Aus M. Neefche: „Von Wanderungen“.)

Programm für die Nördliche Konferenz in Winkler, Manitoba, vom 4. — 7. Juli 1931.

### Vorberatung.

Beginn der Vorberatungsitzung Sonnabend 1/3 Uhr nachmittag.

1. Gebetsstunde, geleitet von Dr. K. P. Wiebe, Herbert.
2. Ordnung für den Festsonntag:
  - a. Zeiteinteilung.
  - b. Kollektensammlung.
  - c. Ernennung der zu dienenden Brüder für den Festsonntag.
3. Ordnung für die Konferenztage:
  - a. Zeitbestimmung.
4. Aufstellen der Delegatenliste.
5. Ernennung des Beschlusseskomitees.
6. Ernennung eines Revisionskomitees.
7. Ernennung eines Zählkomitees.
8. Bekanntmachungen.
9. Schluß mit einer kurzen Wortbetachtung und Gebet.

### Die Konferenz.

1. Eröffnung der Konferenzsitzung mit einer kurzen Ansprache und Gebetsstunde von Jacob Lepp, Dalmeny.
2. Revidieren der Delegatenliste und Sitzanweisung der Delegaten.
3. Vorlesen des Protokolls von der Vorberatung.
4. Vorlesen der Konferenzregeln und des Konferenzprogramms.
5. Die Innere Mission:
  - a. Vorstellen eines Bittgesuches der Gemeinde zu Harrow, W. C., zwecks Anschlusses an die Konferenz.
  - b. Ueberblick über die getane Arbeit des verfloffenen Jahres vom Vorsitz des Komitees.
  - c. Jahresbericht vom Schreiber.
  - d. Kassenbericht.
  - e. Mündliche Berichte von den angestellten Arbeitern.
  - f. Vorstellen der Kasse für das kommende Jahr.
  - g. Vorlage für die Anstellung der Evangelisten für das künftige Jahr.
  - h. Wahl der Mitglieder des Inneren Missionskomitees.
  - i. Kurze Gedenkfeier des verstorbenen Dr. S. A. Thiesen, von Dr. S. E. Roth.
6. Stadtmision in Winnipeg:
  - a. Berichte von den Arbeitern.
  - b. Bericht vom Komitee über den gegenwärtigen Stand des Werkes.
  - c. Kassenbericht.
  - d. Vorlage für die Stadtmision in Winnipeg.
  - e. Mädchenheim.
  - f. Wahl eines Komiteemitgliedes.
7. Äußere Mission:
  - a. Berichte vom Missionskomitee.
  - b. Finanzbericht vom Schatzmeister.
  - c. Berichte vom Felde und anwesenden Missionsarbeitern.
8. Minneapolis Stadtmision.
  - a. Berichte an den anwesenden Arbeiter.
  - b. Bericht vom Komitee.
9. Publikationsache.
  - a. Berichte vom Komitee.
  - b. Besprechung.
10. Schulsache.
  - a. Bericht von Labor College.
  - b. Schulsache im Allgemeinen.
11. Hilfeleistung.
  - a. Berichte über diese Arbeit von den lokalen Vertretern.
  - b. Winke für die Zukunft.
12. Altenheim.
  - a. Bericht von den Hauseltern.
  - b. Besprechung.
13. Eingereichte Fragen.
14. Bittgesuche.
15. Ortsbestimmung für die nächste Konferenz.
16. Wahl der Konferenzleitung.
17. Wahl des Programmkomitees.
18. Bericht des Beschlusseskomitees.
19. Schluß.

Das Programmkomitee.

### An alle Mennoniten Manitobas.

In der Presse erscheint das Programm für die Provinziale Vertreterversammlung der seit 1923 eingewanderten Mennoniten. Ich möchte nun noch nachträglich mitteilen,

daß wir uns herzlich freuen werden, auf dieser Versammlung viele Gäste begrüßen zu dürfen. Jeder soll uns willkommen sein, der mit uns zusammen in Liebe diese Tage bei der Beratung wirtschaftlicher und kultureller Fragen verbringen will.

Wie aus dem Programm zu ersehen ist, werden praktisch erfahrene Landwirte und auch Professoren und Absolventen der landwirtschaftlichen Hochschule mit Vorträgen dienen, die dann zur Besprechung kommen sollen. Wir hoffen, Aelt. D. Loews, Rothorn, Herrn Serger, Winnipeg und den deutschen Konsul Dr. Seelheim unter uns zu haben, die uns etwas mitteilen werden.

Am 25. Juni ist ein Besuch der Experimental Farm in Norden in Aussicht genommen. Man hat uns für diesen Tag sechs Vorträge in Aussicht gestellt und auch versprochen, für unsern Besuch dort ein Zelt zu errichten und mit Sitzplätzen zu versehen. Man will für diese Gelegenheit Personen von auswärts heranziehen, die uns über verschiedene Wirtschaftsfragen, wie „Wechselfelderstystem“, „rationelle Weide“ usw. referieren sollen. Es hat viel Vorarbeit gekostet im allgemeinen und besonders in Fragen wie Waisenanstalt usw., und deshalb bitten wir noch alle Distriktmänner und Gruppen, ihre Delegierten für diese Versammlung zu schicken. Die Stimmen werden berechnet, von je 50 Personen, oder Bruchteil, eine Stimme.

Unser Wunsch ist, daß auch diese Arbeit sich zum Segen auswirken möchte.

Mit freundlichem Gruß  
N. N. Siemens.

Winkler, Man., Box 25.

**Einladung**  
zur Vertreterversammlung von Delegierten der seit 1923 eingewanderten Mennoniten in Manitoba, die im Bethause der Vergthaler Gemeinde in Winkler, Man. am 23., 24. und 25. Juni stattfinden soll.

Alle Distrikte und Gruppen werden erlucht, Delegaten zu dieser Versammlung zu schicken. Auch Gäste sind willkommen.

#### Programm der Sitzungen:

1. Einleitung durch Rev. P. Epp.
2. Bericht des Vertreters für die Provinz, N. N. Siemens, Winkler, Man.
3. Bericht der Siedlungsbehörde, G. Sawakly, Winnipeg.
4. Bericht des Concordia-Krankenhaus-Vereins.
5. Bericht des Kranken-Unterstützungs-Verein.
6. Bericht über die Reiseschuld, von C. F. Klassen, Winnipeg.
7. Waisenanstaltangelegenheit, von G. Sawakly.
8. Was verstehen wir unter wirtschaftlichem Aufbau? von N. N. Siemens, Winkler.
9. Aufziehen und Behandlung von Kühen, von Abram Dyk.
10. Wie habe ich meine Wirtschaft aufgebaut, und was für Erfolge habe ich zu verzeichnen, von N. M. Elias, Winkler.
11. Ueber Schulwesen, D. Schellenberg.
12. Das Archiv, D. Schellenberg.
13. Landwirtschaftliche Vereine, von

einem Vertreter der Altona Agricultural Society.

14. Wahl des Vertreters für Manitoba u. der Komitee-Mitglieder. Die Tagesordnung wird zu Beginn der Versammlung bestimmt werden.

Außerdem werden die Herren, T. D. J. Serger, Manager der Canada Colonization Association, F. W. Reinohl, Haupt-Farm-Manager der Colonization Finance Corporation und P. Siemens, Farm Manager über Wirtschaftsangelegenheiten sprechen. Dr. S. Seelheim, Deutscher Konsul aus Winnipeg hat versprochen, die Versammlung zu besuchen, falls es zu machen ist.

Aelt. Loews ist gebeten, am 24. Juni abends einen Vortrag an die Versammlung zu halten.

Am 25. Juni soll eine Exkursion zu der Nordener Dominion Experimental Farm stattfinden. Der Leiter dieser Farm, Mr. Leslie, hat sich bereit erklärt, den Besuchern verschiedene landwirtschaftliche Informationen zu geben, und zwar wird dort besonders gesprochen werden über:

- a. Wechselfelderwirtschaft
- b. Fütterung und Züchtung von Vieh
- c. Schweinezucht
- d. Permanente Weide
- e. Viehzucht
- f. Obst und Gemüsebau

Auf der Experimental Farm in Norden sind gegenwärtig drei Herren beschäftigt, die der deutschen Sprache mächtig sind, und werden diese sich unter den Exkursanten aufhalten, um denselben zu jeder Zeit, wenn es notwendig sein sollte, in Deutsch Erklärungen zu geben.

Um zahlreiches Besuchen der Versammlung und um zahlreichen Besuch derselben wird gebeten.

Am Auftrage des Komitees  
Gerh. Sawakly, Winnipeg.

#### Bitte.

Auf eine Aufforderung von Aeltesten Loews hin ergeht an alle Gruppen der Schönmüßer Gemeinde die Bitte, eine Kollekte für die innere Mission der canadischen Konferenz zu erheben und den Erlös an Pred. P. Epp, Norden, zu schicken. Ich würde als Zeitpunkt den 2. Sonntag im Juni bestimmen. Ich gebe mich der Hoffnung hin, daß die Ebbe in der Kasse trotz der schweren materiellen Lage zu einer Flut werden wird. Der rechte Wille gibt die rechte Kraft. Gott unser Vater gibt uns beides, wenn wir bitten. Die kleinste Gabe ist ihm wohlgefällig.

N. B. Klassen.

Winnipeg.

#### Euer Editor.

Als Deutschland unter der Leitung seines hochverehrten Präsidenten, Herrn von Hindenburg, die Tore den Tausenden Flüchtlingen, die vor Moskaus Mauern gestrandet waren, öffnete und sie aufnahm, eine Tat, der sich keine zweite in der Völkergeschichte zur Seite stellen kann, wurde in mir der Wunsch stark, die Untertanschaft meiner Vorfahren für mich und meine Familie zurückzuerwerben. Mein Urgroßvater Herman Neufeld, ist ja als 18-jähriger Küngling von Marienburg, Bezirk Marienwerder, Danziger Gegend, seinem Geburtsort, nach Süd-Ruß-

land ausgewandert. Meines Urgroßvaters Vater, Johann Neufeld, war Prediger der Mennoniten in der Heimat meiner Vorfahren. Eine lückenlose Familienchronik von meinem lieben Vater, ebnete mir den Weg zur Erlangung meines Zieles hierin. Der deutsche Konsul, Herr Dr. Martin, nahm mein Bittgesuch entgegen, indem er die Bearbeitung der ganzen Frage dem Kanzler des Konsulats, Herr von Alpen übertrug, der sie in sachkundiger Weise sorgfältig führte, so daß am 2. Juni 1931 vom Regierungsbezirk Marienwerder, Preußen, Deutschland die Einbürgerungsurkunde im deutschen Konsulat in Winnipeg, das gegenwärtig unter der Leitung des Konsuls, Herrn Dr. Seelheim, steht, einliefe und mir vom Kanzler, Herrn von Alpen, vorgelegt konnte werden. Etliche kleine Schreibfehler des Kanzlei in Deutschland verlangten noch der Berichtigung, dann wird sie mir als „deutschen Bürger“ übergeben werden.

Editor.

#### Das Schulfest

der Mennonitischen Lehranstalt zu Gretna, übte eine überaus große Anziehungskraft aus, so daß das große Zelt schon am Vormittage fast ganz angefüllt war, und dauernd trafen weitere ein, kleine Störungen dem Feste verursachend, wie's auch dem Editor erging, denn „Cartrubel“ verschob die Zeit für ihn. Ob das auch der Grund der anderen war? —

Die Andacht war beendet und das Programm des Festes an der Tagesordnung, und alles was nun geboten wurde, war sehr gut. Nüchternes wurde geleistet, weil Nüchternes erlernt war, ob's nun Dichtkunst, Ethik oder sogar chemische Experimente waren, alles ging wie am Schnürchen, doch nicht wie nur Eingebildetes, sondern es kam aus dem Schatz des durch schweren Fleiß Erworbenen, und daß die Kohle in der chemischen Mischung nicht zum Schwimmen zu bringen war, hatte es (genau) weniger mit dem Studieren als mit der heutigen wirtschaftlichen schweren Lage zu tun, denn eben so sehnlich, wie die Lehranstalt nach der Hilfe anschaute, blickt doch auch Euer Editor nach den ihm noch treffenden, noch von so vielen versprochenen, doch nicht eingelieferten Buschel der Hilfe aus, um die schwere Last, gleich einem Stück Kohle in der Säure, zu heben und zu erleichtern, um weiter Euch allen dienen zu können. Denkt nicht nur daran, sondern erfüllt auch Eure Pflicht, wie Ihr es ja auch von mir erwartet.

Ueber das großartige Sängerefest am Nachmittage schreibt uns gewiß eine Sängerkand. — Wer ist gemeint? — Nun selbstverständlich Du!

Editor.

Eine Anfrage von Jacob Schmidt über die Mennonitische Lehranstalt zu Gretna, Man., veröffentlicht auf dem Schulfest am 31. Mai 1931.

Lieber Freund!

Mit diesem Schreiben erlaube ich mir mich mit einer Bitte an Dich zu wenden. Ich habe mich schon längere Zeit mit dem Gedanken getra-

gen eine Schule zu besuchen. Weitläufig habe ich schon von der Mennonitischen Lehranstalt zu Gretna gehört. Weil Du diese Schule besuchst, so bitte ich Dich, mir nähere Auskunft über dieselbe zu geben. Denn ich möchte nicht in eine Schule eintreten, von der ich nichts weiß.

Zuerst möchte ich wissen, was das Bestreben dieser Schule ist. Ist es das, was der Name in sich birgt, nämlich: eine Anstalt von den Mennoniten geleitet und die den mennonitischen Glauben betreibt? Ich möchte eine Schule besuchen, in der ich so unterrichtet werde, daß ich besonders unserer Gemeinschaft zum größtmöglichen Segen werden kann.

Was für ein Geist herrscht dort in der Schule? Wenn es ein christlicher Geist ist, wie wird derselbe gepflegt? Wird den Schülern da Gelegenheit geboten, Andachten, Sonntagschulen, Jugendvereine oder sonstige christliche Veranstaltungen zu besuchen? Ich möchte eine Schule besuchen, wo die deutsche Sprache und der Heilsplan Gottes gut gelehrt werden. Ich halte dieses für besonders wichtig für solche, die sich als Lehrer und Lehrerinnen ausbilden. Wird den Schülern auch Anleitung gegeben in geistlicher Arbeit, wie in der Sonntagschule oder im Jugendverein?

Wie sind die Lehrer? Sind sie ihrer Aufgabe gewachsen? Ich denke, es sollten Lehrer sein, die verstanden die Schüler anzuspornen zur Arbeit. Auch freundlich sollten sie sein, zudem aber doch den Mut haben, die Schüler zu strafen, wenn nötig.

Wie ist die Schülerschaft? Sind es strebsame, energische Schüler? Ich möchte nicht in eine Gesellschaft geraten, die sich mutwillig wider Gott und die Reichsgottesarbeit stellt. Auch die Schüler untereinander sollten sich eng verbunden fühlen. Wenn dieses vorhanden ist, so kann das sehr fördernd zum Studium sein.

Welche Grade werden dort gelehrt? Wird in allen Gegenständen unterrichtet die für Grad IX bis XII von der Regierung vorgeschrieben sind? Wie viele Lehrer unterrichten dort? Ich denke, wenn die oben erwähnten Grade unterrichtet werden, dann sollten aufs wenigste drei Lehrer sein.

Sat die Schule auch eine gute Bibliothek? Es sollten Bücher sein, die da fördernd sind, einen guten christlichen Charakter zu bilden. Es ist auch wichtig, daß Bücher vorhanden sind, die einem im Studium behilflich sind, z. B. Wörterbücher und Nachschlagebücher.

Sat die Anstalt auch Vorkehrungen getroffen für Schüler, die außerhalb der Stadt wohnen und diese Anstalt besuchen möchten? Wenn solche da sind, so möchte ich gern wissen, worin diese bestehen.

Für Auskunft über diese Fragen würde ich Dir sehr dankbar sein.

Dein Dir ergebener Freund.

Auch das Schul- und Gesangsfe-  
in Gretna gehört zur Vergangenheit. Für manchen hat's viel Mühe gekostet; doch die haben volle Ursache sagen zu dürfen, es hat sich auch gelohnt. Obwohl der Besuch sehr groß war, so hat sich dieses Jahr eine wirklich aufmerksame Zuhörerschaft ein-



gefunden. Ich glaube behaupten zu können, daß in den letzten Jahren nicht auf einem Feste in Greta, alles so ungestört konnte gebracht werden. Eine Aufmerksamkeit, an die wir schon beinahe nicht glauben. Und dieses hat viel beigetragen, daß das ganze Fest so eindrucksvoll konnte gebracht werden. Obwohl es über Mittag mit dem Umbau der Erhöhung für die Chöre droht wurde, so ist doch gut gewesen. Die Bühne im Halbkreis und mit Anhöhe aufgebaut, machte sich zum Singen und Vortragen ausgezeichnet, und hoffentlich haben alle Zuhörer vom Singen einen wahren Genuß und Segen mitgenommen. Es freut mich, daß viele aus unserem Volk noch immer warmes Interesse für eine Mennonitische Lehranstalt bekunden, und dies möchte man beibehalten. Mit Gruß A. S. Neufeld.

#### Quittungen und Gaben, die ich seit meinem vorigen Bericht erhalten und befördert habe.

P. Penner, Reedley \$1.00; Mrs. A. R. Neufeld, Reedley (Mongolien) 2.00; N. E. Sarns, Vinuba 1.00; Korn. Zanzen, Reedley (Brasilien) 16.25; S. Elias, Reedley 1.00; A. A. Zanzen, Reedley (Brasilien) 16.00; M. B. Calif. 2.10; Jacob Zanzen, Reedley 22.60; Mrs. A. Vetter, Reedley 11.35; Mrs. Horton, Los Angeles 1.00; A. A. Zanzen, Reedley (Brasilien) 51.00; N. P. Wiebe, Reedley (Brasilien) 51.00; G. F. Bengler, Fresno 2.50; P. W. Thieken, Reedley 1.00; Gerh. Klippenstein, Reedley 11.40; N. A. Penner, India 11.40; Mrs. Zanzen, Frisco 5.00; John Köhn, Reedley 5.00; Dave Söfer, Vinuba 5.00; Mrs. N. A. Suderman, Reedley 10.00; D. D. Zanzen, Reedley (Germany) 105.00; N. L. Thieken, Publer, Kans. 5.00; Ungenannt, Reedley 10.50; S. Elias (Arbeit) 1.25; S. S. Klassen, Reedley 5.50; Mary Gorder, Reedley 1.00; Mrs. A. S. Zanzen, Reedley 2.00; Jacob Thieken, Reedley 16.50; D. E. Mendel, Freeman, S. D. (S.C.) (Garbin) 75.00; R. W. Tschetter, Bridgewater 10.00; M. V. Fast, Reedley 1.00; Total \$465.35.

Aus der Bank in Moskau, Rußland, folgende Quittungen erhalten: Für N. A. Penner, Indien, von Maria Seidebrecht, Münsterberg 20 Rub.; für A. A. Zanzen, Reedley von Selena Zanzen, Brasilien \$15.00; für N. L. Krause, Reedley von P. F. Regehr, Margenau 30 Rub.; für Jacob Zanzen, Reedley von Johann Zanzen, Sibirien \$10.00; für A. A. Zanzen, Reedley von Selene Zanzen, Brasilien \$50.00; für Jacob Zanzen, Reedley von Johann Friesen, Sibirien \$10.00; für Langeman, Reedley von Gerh. Neufeld, Alexandertrone 40 Rub.; für Peter Naaf, Sr., Reedley von P. A. Bloch, Sibirien 20 Rubel; für S. S. Klassen, Reedley von Klaas Ebb, Halbstadt 30 Rub.; für Peter Naaf, Sr., Reedley von A. Ebb, Sibirien 30 Rub.; für D. S. Zanzen, Reedley von S. S. Zanzen, Sibirien 10 Rubel; für D. Gorder, Reedley (Dupliat) von M. Gorder, Berlin 41 Mark; für N. B. Peters, Saskatoon von Mina B. Peters, Sibirien 40

Rub.; für Peter Naaf, Reedley von A. P. Fast, Halbstadt 20 Rub.; für Jacob Loeros, Reedley von Sel. P. Gorder, Stepanoj, 30 Rub.; für Pet. Naaf, Reedley von Gerh. Klassen, Slawgorod, 20 Rub.; für N. P. Rogalsky, Reedley von Abr. Naaf, Boldt, Sibirien 20 Rub.

Dann habe ich noch an vier Personen Sachen mit Paketpost geschickt und zwei Kisten Kleider per Fracht nach Canada. An Dr. Naaf, Garbin, Geld und Sachen. Nach Deutschland an Klassens Kinderheim, u. an Familien, die abfuhr nach Brasilien. Auch drei Pakete Lebensmittel an solche Familien, die in Sibirien in der Verbannung und im Elend schmachten. Der gute Gott wolle alle Geber und Empfänger dieser Gaben segnen. Die Bibel lehrt daß beides, das Schreien der Armen und auch die Gaben — Almosen — die wir geben, vor Gott kommen.

M. V. Fast.

Reedley, Calif.

#### Einladung.

Sonntag den 28. Juni, 9 Uhr morgens findet die Einweihung des neu erbauten Bethauses zu La Salle statt. Jedermann ist herzlich eingeladen. Für Bewirtung in der Mittagszeit wird gesorgt.

Im Auftrag Jac. A. Penner.

#### Unser „Ferien“-Winter in Los Angeles.

(N. B. Epp)

Ferien (vacations) sind gewöhnlich zum Ruhen. Aber zum völligen Ruhen kommt man nicht leicht — besonders in dieser so unruhigen Welt. Wie ruhen (?) denn die Missionare, wenn sie auf Ferien heimkommen? — Abwechslung ist auch Ruhe. Und dieses ist denn auch unser Los gewesen. Gott gab Gesundheit, und so haben wir die Abwechslung ausgenutzt.

Daß wir hauptsächlich unserer Kinder halber hierher kamen, von denen vier zum Bibel Institut gehen, ist bekannt. Zu gleicher Zeit erteile ich unserm Sohn Theodor Privatunterricht (billiger); wofür er in höheren Schulen Kredit erhält.

Welche Abwechslung das schöne Klima bietet, das beschreiben ja viele. „Unbeschreiblich“ ist es ja nicht. Aber unvergleichlich schön ist es doch! Und wenn ihr auch überall meintet, ihr hättet einen „California-Winter“ über's ganze Land. Doch so sehr es uns auch hier gefällt; so wird unsere Arbeit doch wohl nicht hier sein.

Zu tun ist hier genug, auch für uns, d.h. in geistlicher Beziehung. Anderer Verdienst ist nicht gut zu finden. Für deutsche, christliche (daher fleißige und geschickte) Mädchen, die Hausarbeit tun wollen, sind genug und lohnende Stellen. Unsere Töchter verdienen neben ihrem Lernen (ein paar Stunden jeden Tag Arbeit) alles was sie brauchen zum Schulegehen. Dem Sohn dagegen sagte man, als er nach Arbeit fragte, daß 30.000 in Los Angeles allein sich vor ihm gemeldet hätten. Etwa 10.000 haben Arbeit gefunden.

Obzwar California viele „extra“ Prediger und Missionsarbeiter hat, die vielfach gesundheitshalber hier leben, so hatte ich doch alle Gelegenheiten, die ich nur wollte, für geistlichen Dienst verschiedenster Art. Ich

konnte lange nicht allem nachkommen. Besonders da man erfuhr, daß ich noch aus Rußland stamme, und mit dort Verbindungen habe, und in der Mission gewesen bin; da wollte man viel hören. Ich habe mich aber meistens zu unserer Missionsgemeinde gehalten, und da ausgenommen als deutscher Sonntagschullehrer und mit Predigt. Die Süd-Californischen Gemeinden habe ich einmal bereist. Einige mehrmals besucht. Viele Einladungen zu Missionen, Schulen, etc. konnte ich nicht mehr annehmen.

Wir wollten ja auch die Gelegenheiten ausnützen, viele große Bibelredner zu hören, die zu einer Weltstadt kamen, wie Los Angeles. Jeden Tag hätte man da jemand hören können — ganz abgesehen von Gefängen usw. Da muß man aus allem etwas heraus wählen, und zufrieden sein. Wir haben aber auch hierin viel genossen.

Von den California Naturschönheiten haben wir auch nur einiges sehen können. Konnten uns nur wenig Zeit dazu nehmen; Geistliches muß vorgehen, und wenn es an allen Seiten lodte. Meistens haben wir so beim Vorbeifahren „mitgenommen“, was sich mitnehmen ließ.

Vor dem bösen Welken in so einer Millionenstadt sind wir soweit verschon geblieben; obzwar wir hier in Hollywood so recht mittendrin saßen. Manchmal denken wir mit Vagen an unsere Töchter, die wir hier lassen wollen. Doch sie wissen die Gefahren, und wir empfehlen sie dem besonderen Schutze Gottes an. Andere müssen ja auch hier wohnen. In kleineren Städten und auf dem Lande passieren auch schlimme Dinge.

Die halbe Zeit etwa habe ich zugebracht mit dem „Freien Korrespondenz-Bibelstudium“, das mir Gott zugebracht hatte, und mit der Bibelverbreitungssache.

Sabe Aufforderung, für eine Europa-Missionsgesellschaft zu reisen (Dr. Gabelein, Präsident) — soarr nach Europa sollte ich reisen. Aber hier an der Küste sind 2 Reisende für diese Gesellschaft. Ueberhaupt fühle ich, daß Los Angeles zu „einfach“ — zu sehr in einer Ecke des Landes — gelegen ist für die Arbeit, die mir Gott zugebracht zu haben scheint. Kansas ist mehr Mittelpunkt.

Meine I. Frau, mit ihrem Verbreiten von Traktaten und Bibelteilen, hat hier natürlich ein großes Feld. Abrethalben sollten wir wohl hier bleiben, oder in einer anderen großen Stadt wohnen. Doch Gott wird auch für sie passende Betätigung finden. Viele Tausende haben durch sie hier das Evangelium gehört.

Somit war dieses denn doch ein unternehmlich schönes und „reiches“ Jahr für uns — nochmals alle zusammen als Familie. Aber — „Es kann ja nicht immer so bleiben, hier unter dem wechselnden Mond“.

Wie lange wir noch so in Ruhe und Frieden im Lande werden leben und wirken können? — wenn es allenthalben so bedenklich droht!

Lieben Leser! Wollen wirken, „so lange es Tag ist“ — „bald kommt die Nacht, da man nicht mehr kann“.

Merktets grüßend, Euer

N. B. Epp.

P. S. Freie Fahrt von Los Angeles nach Olla, oder Kansas, biete ich hiermit einem Autolenker an. Etwa Ende Juni gedanken wir zu fahren. Eine zweite Person könnte mitfahren für billigen Preis. N. B. E. 5915½ Lexington Ave. L. Angeles.

#### Näherinnerungen aus dem alten Heimatlande Rußland!

Wenn man heute in der Welt Umschau hält, und dann all die Naturereignisse beprüft, die uns mitgeteilt werden in den verschiedenen Berichten der Zeitschriften, dann kann man nicht anders, als glauben, daß der Herr ganz nahe im Anzuge ist, die Brautgemeinde heimzuholen. Ich wurde eines Tages besonders erinnert an ein Naturereignis in Rußland.

Es war 1905 eine Woche vor Pfingsten, kann nicht mehr das Datum angeben, als sich am Horizont aus allen Himmelsgegenden sehr schwarze Gewitterwolken zusammenzogen. Es war an einem Sonntage über Mittag, wenn die meisten Menschen ein Mittagsschläfen halten. Wir wohnten damals in der Mitte des Dorfes Burwilde, und hatten längs dem Grundstück eine Wassergrube, um, wenn es sehr regnete, das Wasser abzuleiten. Und als sich dann die Wolken so dick und schwarz aufstürzten, da nahm ich den Spaten, und lief rasch, um noch das Hinnecken zu reinigen. Die Blitze zuckten in den Wolken und es donnerte unaufhörlich. Ehe ich noch fertig war mit der Arbeit, ergoß sich der Regen schon in Strömen, als aus Eimern gegossen, und ich mußte sehen, wie ich wieder ins Haus kam. Als ich dann die Stalltür hinter mir aufschlug, war auch schon gleich das Wasser an allen Seiten des Hauses. In wenigen Minuten, war es auch überall im Wohngebäude, Stall und Scheune, ungefähr 3 Fuß tief. Unsere Familie bestand damals aus 10 Seelen, darunter auch das Baby von 3 Monaten, das in der Wiege lag. Und als die Frau mit den größeren Kindern auf den Boden gebracht waren, dann holte ich auch noch das Baby mit der Wiege, aber dann kam mir das Wasser schon bis an die Hüfte. Ich ging gleich wieder hinunter, um noch einmal nachzusehen, ob noch irgend etwas Lebendes zu retten wäre. Und ich hörte plötzlich ein jämmerliches Geschrei: „Oh Boshe moj, oh Boshe moj!“ (Mein Gott, mein Gott). Es war unser russischer Diensthote, der im Stall auf dem Unterschlager lag und betete. Gleich versuchte ich auch ihn auf den Sausboden zu bekommen. Und als wir dann unsere Kinderschar besahen, dann schrie eins. — Dann seufzten wir: Aber lieber Gott, wo wird das Kind sein? — Bewahre Du es! Lieber Leser, du kannst dir denken, wie das Elternherz blutete. — Doch Gott sei Dank! — Es fand sich wieder, nachdem das Wasser abgelassen war. Es hatte nämlich nicht weit von Hause mit anderen Kindern gespielt und war nicht fertig gekommen, noch vor dem Regen nach Hause zu laufen, und hatte sich infolgedessen in das nächste Haus gerettet. —

Wenn wir nicht gemerkt hätten, daß die Erde nicht wieder mit Wasser

(Schluß auf Seite 8.)

## Die Remonitische Rundschau

Herausgegeben von dem  
Rundschau Publ. Hause  
Winnipeg, Manitoba

German S. Reusfeld, Direktor u. Editor

Erscheint jeden Mittwoch

Abonnementspreis für das Jahr bei Vorausbezahlung:	\$1.25
Zusammen mit dem Christlichen Jugendfreund	\$1.50
Für Süd-Amerika und Europa	\$1.75
Zusammen mit dem Christlichen Jugendfreund	\$2.25
Bei Adressenveränderung gebe man auch die alte Adresse an.	

Alle Korrespondenzen und Geschäftsbriefe richtet man an:

Rundschau Publishing House  
672 Arlington St.  
Winnipeg, Man., Canada.

Entered at Winnipeg Post Office as second-class matter.

## Ausländisches

### Die Flucht aus Russland.

Ich will von einem Land erzählen, Den Namen werd ich auch bestellen, Zu einer Zeit, da war's da gut Und jetzt ist da schon große Not, Ja viele sitzen ohne Brot. Es ist das große Russenland Und vielen auch wohl gut bekannt Und doch wer nicht ist dort gewesen, Kann wenig sagen nur vom Lesen. Banditen sind, die da regieren, Gescheite Menschen möcht' man nicht hören,

Und immer wird es schlimmer noch, So mancher sitzt schon in dem Loch. Artellen soll es da nur geben, Damit will man dann alles haben. So ging es weg von Jahr zu Jahr, So mancher sagt, ich bin ein Naar, Daß ich nicht längst bin rausgefahren, Was hab ich hier denn noch verloren. Die Prediger, die besten Leut', Die wurden immer mehr bedrückt, Sie wurden alle boykottiert, Dann noch besteuert unerhört. Das Stimmrecht wurde ihn'n genommen, Die Religion soll ganz abkommen. Die Experten und die Kuladen, Ding man auch gründlich an zu paden, Sie müssen harte Nüsse kneten. Die Armen wurden auch bald satt, Weil man sie so betrogen hat. Es kam die große Steuerlist' Und zahlen muß, wer du auch bist. Die Selbststeuerung auch dann noch, Und wer nicht zahlt, der kommt ins Loch. Die Miliz kam alle Tage Und immer mit der bangen Frage, Wieder eine Steuerlist', Zahlen muß, wer du nicht bist, Die Obligationen noch dazu, Dann waren alle nicht sehr froh. Dann kam der reine Winterweiz'n, Das gab dann auch ein guter Meiz, Dann ging es los, dann war es aus, Ein jeder wollte nur hinaus. Ein jeder sagte, ich will nur fort, Ganz egal nach welchem Ort. Am ersten fingen die Kuladen An ihre Sachen einzupacken. Die Armen sagten, wir fahren mit Und halten mit Euch gleichen Schritt. Wir wollen alle ins gelant, Nur weg aus dem gelobten Land.

Die Sachen legten wir in Häufen, Wir durften sie ja nicht verkaufen. Und als wir dann erst fertig waren, Fingen wir an loszufahren. Auf allen Straßen, allen Wegen, Sah man die Deutschen sich bewegen. Nach Moskau wurde dann gefahren, Da gab es auch noch viel Gefahren. In den Datschen dort im Wald, War es aber schrecklich kalt. Wie sind wir aber dann erschreckt, Als so viel zurückgeschickt. Autos gingen Tag und Nacht, Die zum Bahnhof Leut' gebracht. In den schlechten, kalten Wagen, Wurden sie dann eingeladen, Mit schlechten Kleidern, ohne Brot, Viele fanden da den Tod. Die da waren arretiert, Wurden hin und her geführt. Dazu wollte man sie zwingen, Nach Hause sollten sie sich bringen, Da quälte man zu unterschreiben, Da konnten viele nicht standhaft bleiben. Da plötzlich kam's an unser Ohr, Daß Deutschland öffnet uns das Tor. Güt' Deutschland uns nicht aufgenommen,

So wären wir dort umgekommen. Miliz, die kam uns offenbaren, Daß wir nach Deutschland konnten fahren.

Ein jeder ging sich einzuschreiben, Es wollte keiner hintenbleiben. Und wer bei Filzstiefeln vernommen, Dem ist es später schlecht bekommen. Die Pässe müssen wir bezahlen, Das liehen wir uns schon gefallen. Als wir sie dann konnten haben, Gleich gingen wir Gepäc abgeben. Und als wir damit fertig waren, Wollten wir schon gerne fahren. Anfangs Dezember ging es los, Wie war die Freude doch so groß. Bei Sebeß angekommen, Wurden alle Sachen vorgenommen. Alles wurde umgerollt, Nach teuren Sachen und nach Gold. Das letzte Geld ist abgenommen, Es durfte gar nichts überkommen. Und als wir fuhrn durchs rote Tor, Es kam uns wie im Traume vor, Daß wir jetzt fuhrn aus dem Lande, Wo nur herrscht eine Bande. Dann angekommen in Velpuppen, Als Herren wurden wir gerufen. Dort wurden wir so aufgenommen, Als keinem war im Sinn gekommen. Es standen Küchen bei der Allee Und hatten schon für uns Kaffee. Die Krankenschwestern gingen rund Und fragten: Seid ihr auch gesund? In Riga gab es viel Geschenke, Schönes Essen, schönes Getränke. In Endikuhnen angekommen, Freundlich wurden wir da aufgenommen. Im Schuppen trugen wir die Sachen, Wir selber gingen in Baraden. Dort konnten wir uns auch gleich baden, Das war auch nicht zum Schaden. Dann waren wir aus aller Not. Wir sangen noch: „Run danket Gott.“ Herr Pauls las Gottes Wort Und abends ging es wieder fort. Wir sollten ja nach Samperkein, Da war es auch sehr schön und fein. Da gab es wieder schönes Essen, Das werden wir nicht bald vergessen. Bevor wir in das Lager kamen, Wurden wir noch einmal gebadet. Da kamen dann noch immer mehr, Wir fuhrn dann nach Prenzlau her, Und als man uns dann hergebracht, Da wurden wir auch gut bedacht.

Es gab hier dann so viel von allem Und brauchten nichts nicht dafür zahlen, Es gibt hier Kleider, Essen, und Getränke Und was man sich auch nur kann denken. Ja, Deutschland hat uns viel gebracht, Wir hatten es uns nie gedacht, Drum möge Gott es treu bewahren, Es segnen, schützen alle Jahre, Ja, wir rufen alle laut: Tausendmal vergelt's Euch Gott!

Franz Vargen.

Schauerliche Erlebnisse im deutschen Dorfe Jelsenbach, Ansiedlung Vorzenkows, Gouv. Jekaterinowsk.

Mitgeteilt von einem Augenzeugen. Die deutschen Dörfer jener Gegend waren wohlhabend.

Im März 1918 kam die erste Bande, 11 Mann stark. Sie forderte 15,000 Rubel Kontribution. Sie waren aber schließlich mit 11,000 zufrieden und zogen ab.

Nicht lange darnach kamen größere Scharen, die auch verschiedenes „benötigten“, so wurde jedesmal geraubt, so gut sie es verstanden.

Im Frühjahr 1919 kam eine größere Kette, die auf einmal 100,000 Rubel und mehrere Pferde mitnahmen.

Dann blieb es ruhig bis zum 23. Juni dieses Jahres. An diesem Tage kam eine kleine Gesellschaft in unsern Dorfsowjet Nikolaital und machten dort „Revision“. Bei dem Schreiber B. Doffo, unserm ehemaligen Lehrer, fanden sie einige Papiere, die ihnen nicht gefielen. Er wurde mitgenommen nach Cherson, wo er erschossen wurde. Er hinterließ seine Frau mit fünf Kindern. Von jetzt an bis zur Dreschzeit kamen die Banden immer häufiger, so sie dann vor der „Weißen Armee“ weichen mußten. Nur zwei Monate durften wir uns der Ruhe erfreuen, dann gewannen die Banden wieder die Oberhand, von denen wir nun vom September an wiederholt besucht wurden.

Am 4. Dezember 1919, 3 Uhr nachmittags, kamen 200 Mann in unser Dorf. Sie führten eine schwarze Fahne, welches auf uns schon beunruhigend wirkte. Sie verhielten sich zunächst nicht auffallend. Die bei mir im Quartier waren, verlangten von mir, bevor sie selbst das aufgetragene Abendbrot anfangen zu essen, daß ich es genießen möchte, um zu erfahren, ob es vielleicht vergiftet sei. Nach dem Essen verlangten sie verschiedenes von mir, unter anderem auch den Federwagen, der aber schon längst weg war. Als ich ihnen sagte, daß dieser schon lange vorher weggenommen sei, fingen sie an mich zu schlagen, einer mit dem Revolver, ein anderer mit einem ungefähre zwei Zoll dicken Stod, der dabei auf meinen Schultern zerbrach. Dann sollte ich erschossen werden, doch einer aus ihnen ließ es nicht zu. Morgens am 5. Dezember, bildete sich aus ihrer Mitte eine Partie von acht Mann, die die Leute schlugen, indem sie in meinem Hause den Anfang machten. Meinen Bruder schlugen sie, bis er in Ohnmacht fiel, dann legten sie ihn auf den geheizten Herd und gingen weiter. Von unserm Hause gingen sie zum Nachbar, Prediger S. Vargen. Dort verlangten sie den Wirt, und als Vargen sich stellte, schlugen sie ohne weiteres auf ihn los. Einer stand dabei und packte auf, damit er nicht am Kopf verwundet würde. Augenscheinlich war die Absicht, die Leute zu beschädigen.

Wo sie den Wirt fanden, wurde der geschlagen, die andern nicht; wo der nicht war, wurde der Sohn genommen und mißhandelt. So gingen sie von einem Haus zum andern. Bei S. Penner fanden sie einen 3 Pfund schweren Schmiechhammer, ein Messer und ein Beil. Mit diesen wurde der Mann längere Zeit an die Brust geschlagen. J. Thieken lag infolge der erlittenen Verletzungen bis zum nächsten Morgen auf dem Fußboden. Sein Körper war ganz grünfleckig von den Schlägen. R. Fröse starb an den Folgen, ebenso auch Prediger A. Olfert. Später kamen andere. Die schlugen nur drei Personen, von denen zwei starben, der dritte, J. Sawatzky, ist gegenwärtig in Canada. Als diese um 4 Uhr nachmittags abzogen, blieben zwei Reiter zurück, die zuerst auf der Straße hin und herritten, dann bei A. Enns auf den Hof. Hier stand D. Enns beim Brunnen und holte Wasser auf. Der Bandit schlug sofort mit dem Säbel auf ihn los. Er hielt den Arm vor, wobei ihm der linke Arm bis halb zum Ellbogen abgehakt wurde. Außerdem wurde ihm auf einer Seite der Wadenknochen gespalten. Schreiend lief er in den Stall. Dadurch rettete er seinen Bruder. Der Räuber folgte in den Stall, verlor aber die Spur und so entkamen sie beide durch die Hintertür. D. Enns lief nun zum nahen Fluß, wo sein Bruder dessen Rufen hörte und die Wunden verband. Dieser D. Enns ist gegenwärtig in Paraguay. Von diesem Hof ritten die Banditen zu dem gegenüber wohnenden G. Enns. Sie stiegen vom Pferd, gingen durch den Stall ins Wohnhaus. Sie forderten Enns auf, in die „große“ Stube zu kommen. Einer flüsternte ihm noch etwas ins Ohr. Dann wurde ihm der Revolver vor den Kopf gehalten und geschossen. Er fiel tödlich getroffen hin. Sein Sohn Peter, der gerade herein kam und es sah, verfuhrte durch die Hintertür zu entkommen, doch der andere Räuber folgte ihm auf den Fuß in den Garten und schoß auf ihn, bis er tot hinfiel. Von hier ritten sie zu David Wiebe, dem sie einen Arm abhieben. Weiter ritten die Unholde zu J. R. Wieler, den sie in seiner Stube trafen. Ihm wurde ebenfalls ein Arm abgehauen und außerdem wurde er am Kopf schwer verwundet. Bald kamen wieder andere der Bande, die ihn auf seine Wunden schlugen. Er ordnete dann noch seine Angelegenheiten mit Gott und starb nach etlichen Tagen. Von J. R. Wieler ritten sie zum letzten Hof des Dorfes, J. Regier. Hier trafen sie seinen Sohn Peter im Stall, wo auch dessen Frau war. Sie fingen an auf ihn mit dem Säbel zu schlagen. Die Frau schlang aber ihre Arme um seinen Kopf. So wurden der Frau einige Finger abgeschlagen, dann liefen sie beide weg. Die Räuber gingen in das Wohnhaus und forderten von Vater Regier 50,000 Rubel. Regier erklärte, daß er dieses Geld nicht habe. Nun befehlen sie ihm, zu Nachbar G. B. zu laufen, um Geld zu borgen. Dort hatten die Räuber ihr Werk überzogen schon getan. Bei der Grenze des Nachbarhofes schossen sie auf ihn und er fiel tödlich getroffen nieder. Das war nun ihr letztes Opfer.

Bald nach dieser kam eine andere Bande, die trieb es noch viel schlimmer. Ihr Führer war ein gewisser Rudnikow. Sie töteten auch mehrere Personen, aber sie fingen auch sogleich an Frauen und Mädchen von 12 Jahren an, zu verge-



waltigen. Viele von diesen wurden von Geschlechtskrankheiten angesteckt. I. Große, der sich drei Tage verstopft hatte, und nun, durch Hunger getrieben, aus seinem Versteck kam, sollte Geld zahlen. Er holte eine Dose mit Gold und Silber, die er in der Erde vergraben hatte und gab sie ihnen. Gleich darauf wurde er zerhackt und an das Ufer des Flusses hinab geworfen. Hier bemerkte der Hirte des Dorfes die Leiche, band sie mit Seil fest, bis sie später beerdigt werden konnte.

In dieser Zeit hielt sich in unserm Dorfe Frau Jakob Bergen aus dem ausgemordeten Dorfe Ebenfeld im Versteck auf. Diese sollte angeben, wo ihr Mann sei. Sie wußte es selbst nicht. Nun schlugen sie mit dem Säbel auf sie los und hieben ihr eine Hand ab. Dann schleppten sie sie an den Haaren und an dem einen Arm bis an den Strohhäusen, verübten ihre Lust und zerhackten sie. Dort wurde sie von A. O. gefunden, während schon die Schweine an der Leiche gefressen hatten. Der Mann bedeckte sie vorläufig und später wurde sie beerdigt.

(Der Berichterstatter teilt dann mit, wie Gott seine Frau wunderbar vor den Gefährten der Wälder gerettet hatte. Es gelang ihr zu flüchten, schließlich stand sie längere Zeit im Fluß ungefähr 4 Fuß im Wasser. Als sie dann heraus und in ihren Garten kam, wurde sie gewahrt, daß die Bande im Dorf noch ihr Wesen trieb. So mußte sie sich dort noch längere Zeit in den nahen Kleibern verstecken. Die Folge war längere und schwere Krankheit. Wir übergehen die Einzelheiten. A. R.)

Als die letzte Bande weg war, kamen nach einigen Stunden wieder andere, aber lauter Typhustränke. Diese blieben nicht lange. Doch hinterließen sie solche Unmasse von Läusen, daß sehr viele an Typhus erkrankten und starben. Unter den letzteren waren alle Prediger der sieben Dörfer der Ansiedlung.

Diese Gegend wurde nun von den Bolschewisten besetzt, die wohl zunächst mehr erträgliche Verhältnisse herstellten. Doch war es nicht das, was wir als erwünscht und normal fanden.

An mich zur sprachlichen Korrektur eingesandt von A. Thiesen, Medive, East, Canada.

A. Kröler.

#### Veränderte Zeitrechnung.

„Das Aendern der Zeit,“ das für den Antichristen charakteristisch ist, (Daniel 7, 25) zeigt sich auch in Rußland. So soll das Jahr 1931 das Jahr 15 sein. Mit der Revolution soll eine neue Zeitrechnung beginnen. Im Jahre 1933 sollen alle Kirchen in Rußland zerstört und jegliche Religion ausgerottet sein. „The Dawn.“

#### Zusammenbrechender Ton.

Mr. Hubert M. Knickerbocker schreibt im „Philadelphia Public Ledger“ von seinen Eindrücken, die er auf einer Auslandsreise gewonnen hatte. „In Rußland spielt sich vor unsern Augen ein Experiment ab, wie eine Republik von „Ton“ beherrscht wird. (In Daniel 2 sehen wir den Fortschritt der Zivildisziplin von Gold zu Ton).“ Er sagt, daß die roten Eisenbahnen verfallen. Im letzten Jahr gab es 30.000 Eisenbahnunfälle. Im

August wurden allein 384 Maschinen und 1.338 Wagen hoffnungslos zerstört. In Moskau gibt es keine Schule. Die Bauern verkaufen für 75 Dollar ein Paar handgemachte Bauernschuhe in Moskau. Die einzigen lächelnden Gesichter sah er in den Wäldern am Schwarzen Meer. Die Moral ist nicht sehr hoch, denn überall wird nach Gebet. Die Vergleute müssen unter furchtbaren Bedingungen arbeiten. Wie die Krabben kriechen sie unter der Erde in einem Vergewalt, das er beschäftigte, nahezu 3 Km. zu ihrer Arbeitsstätte.

#### Trunksucht und Unehrlichkeit.

Die Trunksucht ist zu einem schreckens-erregenden Problem in Rußland geworden. Auf einer Konferenz in Moskau wurde kürzlich festgestellt, daß in den letzten fünf Jahren der Alkoholgenuß sich verzehnfacht habe.

Ein Augenzeuge berichtet, daß er auf der Reise durch Rußland sein Gepäck nicht einmal eine Minute lang außer Sicht lassen konnte. Nachts kettete er seinen Koffer an seinen Arm, damit er nicht gestohlen wurde. Des öfteren wurde er wach und fand heraus, daß jemand ihm sein Gepäck entwenden wollte. So mußte er es mit einer festen Eisenkette anseilen. — Der Missionsfreund.

#### Sowjetkneben.

Folgende gutverbürgte Nachrichten von entflohenen Gefangenen geben wir zur Kenntnis:

„Die politischen Verbrecher — die einzigen, die dorthin geschickt werden — leben in Baracken zusammen, die die Gefangenen selber errichtet haben. Der Rußboden bleibt, wie er ist, und da die Erde fast das ganze Jahr gefroren ist, so ist der Boden ein Eisblock.“

Ein Dach gibt es auch nicht. Die Bretter, die zum Schutz über die Baracke gelegt werden, lassen das schmelzende Schneewasser durch, so daß die Räume schrecklich naß und kalt sind. Eine Heizung gibt es auch nicht, das überläßt man dem Atem der Gefangenen.

Zwischen den Planken, auf denen man liegt, befindet sich ein enger Gang. Da es viel zu wenig Baracken gibt, ist die Ueberfüllung ganz entsetzlich. Die Mengen von Läusen sind unbeschreiblich. Der Typhus rafft die Menschen zu Zehntausenden dahin.

Täglich erfrieren sehr viele Menschen bei der Waldarbeit, da sie nicht wärmere Kleidung besitzen.

Im Winter wird auch ununterbrochen von 5 Uhr morgens bis 8 Uhr abends gearbeitet. Jeder Gefangene muß 35 Bäume abhauen pro Tag, dann alle Zweige und die Spitze abschlagen. Die ihre Arbeit nicht beenden haben, werden von den Tischkisten verprügelt.

Auch Knaben von 15, 16 und 17 Jahren waren im Lager.

Zweimal täglich gibt es eine Mahlzeit. Die Nahrung ist ekelhaft. Für unzureichende Arbeit gibt es auch weniger zu essen, nämlich 300 Gramm Schwarzbrot und Wasser.

Ein Bruder schreibt:

„Wenn der Herr mich nicht durch die Kraft seines Geistes aufrecht halten würde, so wäre ich schon in meinem Grabe. Meine Kraft kommt nur von Ihm. Ich fühle auch, wie Ihr für mich betet. Liebe Geschwister, der Teufel tobt gegen mich

um der vielen Segnungen, die ich auf Schritt und Tritt erfahre. Er widersteht mir und verfolgt mich überall. Betet für mich, daß der Seelenfeind bald besiegt werden möchte.“

In einem anderen Brief teilt derselbe Bruder uns mit:

„Der Herr segnet uns. Schon in diesem neuen Jahre 1931 sind viele Seelen zu Christus gekommen. Am 6. Januar wollten wir ein Tauffest feiern, konnten die Erlaubnis aber nicht erhalten, da dies der Tag der Wasserweihe der griechischen Kirche war. So hatten wir unser Fest eine Woche später. Der Herr erwärmte so die Herzen mit Seiner Liebe, daß niemand sich vor der Kälte fürchtete. Dies ist schon die zweite Taufe in diesem Winter. Nach der ersten offenbarte der Herr Seine Macht. Eine kranke Schwester wurde nach ihrer Taufe gänzlich vom Herrn geheilt. Ein 12-jähriger Knabe war dem Tode nahe. Die Geschwister beteten für ihn, und der Herr heilte ihn. Ein 11 Monate altes Baby wurde nach dem Gebet durch den Herrn von Krämpfen geheilt.“

Finanziell sind die Schwierigkeiten sehr groß, wenn wir uns auch großer, geistlicher Segnungen erfreuen. Wenn Ihr mir keine Unterstützung mehr sendet, muß ich Hungers sterben, da man hier nur Arbeit bekommt, wenn man nicht für Seinen Meister arbeitet. Da kann ich mit Freude berichten, daß ich mich ganz für den Dienst des Evangeliums und die Rettung untertlicher Seelen widmen kann. Die Versammlungen sind überfüllt von suchenden Seelen. Im Dezember allein kamen in den Dörfern, in denen ich arbeite, 79 Seelen zur Bekehrung. Die Gemeinde in L. zählt 100 Glieder. Der Besuch wächst, und im neuen Jahre kamen schon 25 zum Herrn, während noch 40 andere Ihn suchen. So vergeht meine Arbeit für den Herrn nicht in Euren Gebeten.

Ihr habt mir mitgeteilt, daß es bei Euch finanziell auch immer schwieriger wird. Aber wir beten für Euch, daß der Herr Euch immer geben möchte, was Ihr braucht. Unsere eigenen Brüder würden uns ja gerne helfen, aber es geht ihnen wie Petrus und Johannes in Apg. 3, 4—6, und alle Geschwister leben wie die erste Christengemeinde in Apg. 2, 14. Es ist sehr schwer, Missionsarbeitern zu helfen, da sie keinerlei Beschäftigung bekommen.

Wir grüßen alle mitverbundenen Freunde!“

#### Vergeht uns nicht.

„Ich grüße Euch im Namen des Herrn, der uns nie verläßt und immer unsere Gebete erhört. Täglich wollen wir umziehen. Im letzten Monat erhielten wir Euer Geld, wofür wir Euch herzlich danken. Ich dachte schon, Ihr hättet uns vergessen. Aber, Gott sei Dank, dem ist nicht so. Bitte, vergeht uns auch nicht in der Zukunft.“

#### Ein Gottloser bekehrt sich.

„Friede sei mit Dir, liebe Schwester! Ich schrieb Dir bereits einen Brief, weiß aber nicht, ob Du denselben erhalten hast. In jenem schrieb ich Dir von unserer Freude, heute von unserm großen Leid. Der Herr hat uns schwere Prüfungen auferlegt, und wenn der Herr selbst uns jetzt nicht Hilfe sendet, so sind

wir alle verloren.

Im vorigen Brief teilte ich Dir mit, daß einer der Gottlosen die Wahrheit fand und sich bekehrte. Welch ein eifriger Bruder wurde er nachher und liebte dann sein Leben für den Herrn! Viele glückliche Stunden verbrachten wir mit Ihm in der Gegenwart Gottes. Einmal hatten wir uns bei O. versammelt und wurden dort überrascht. Alle Brüder wurden arreziert. Als man unsern neuen Bruder sah, sagte man: „Ah, Genosse, Du bist auch hier!“ Er antwortete: „Ich bin nicht mehr Euer Genosse, sondern ein Jünger Jesu.“ Und wir sahen ihn nicht mehr. Man führte ihn in die G.P.U. ab und dann ins Gefängnis.

Einmal ging M. A. ins Gefängnis und erhielt Erlaubnis, ihn zu sehen. Er war sehr froh und sagte: „Bald werde ich den Heiland von Angesicht schauen.“ Einige Tage darauf brachten wir ihm ein Päckchen Liebesgaben, welches zurückgewiesen wurde. „Man sagte, er sei nicht da. Man hat ihn nach Ch. verschickt. Seine Frau und seine Kinder sind aus der Wohnung hinausgeworfen. Ihr Hab und Gut hat man konfisziert, ebenso die Brotkarte und das Notationsbuch. Die Kinder sind nun bei M., die Frau ist mit Nervenfieber im Krankenhaus. Für das Krankenhaus muß täglich 5 Rubel gezahlt werden.“

Sechs Brüder befinden sich in Haft, der Prediger wird wahrscheinlich verschickt werden. Die Uebrigen sind gegen Bürgschaft freigegeben und befinden sich unter Aufsicht.

Von Tag zu Tag erwarten wir unsere Entlassung von unserer Arbeit. Wir sind alle verzagt. A. allein spricht uns noch Mut zu, aber auch sie ist bereits am Ende ihrer Kraft. Fast ihre ganze Zeit verbringt sie bei A., wo alles bis auf die Kinder krank ist.

So habe ich mich entschlossen, an Euch zu schreiben. Wir leiden alle Hunger, auch die Brüder im Gefängnis. Könntet Ihr uns nicht ein Paket schicken? Voriges Mal kam ein solches gerade zur rechten Zeit.

Unsere Wohnungen werden beobachtet. Zum gemeinsamen Gebet versammeln wir uns nicht mehr. Manchmal weiß ich nicht, wann Sonntag ist. Wann Ostern sein wird, wissen wir auch nicht.

Betet Ihr noch für uns? Wir fühlen uns verlassen und vergessen. Ach, helft uns doch wenigstens durch ein teilnehmendes Wort. Schreibe bald.

In Ungeduld Deine . . .“

#### Ein Bruder schreibt:

„Ich grüße Euch im Jahre 1931 und hoffe, daß Ihr erfolgreich zur Ehre Gottes arbeiten könnt. Wir preisen Ihn, daß Er uns Kraft gab, durch die Leiden des vergangenen Jahres hindurchzukommen. Der Herr allein weiß, was wir an Kälte, Hunger und Kummer erlebt haben. Wir wollen glauben, daß der Herr uns nicht verlassen wird, sondern daß wir Seine Kraft erhalten, alles zu ertragen. Trotz aller dieser beten wir, daß wir ein Segen sein möchten.“

#### Wir werden umziehen.

Bruder D. schreibt:

„Durch Gottes Gnade leben wir noch. In der nächsten Woche werden wir umziehen und würden Euch gerne besuchen. Soweit hat uns der Herr erhalten und für uns gesorgt. Herzliche Grüße.“

## Korrespondenzen

## Häuserinnerungen.

(Schluß von Seite 5.)

untergehen solle, dann hätten wir gesagt: die zweite Sündflut sei da. Und wie sollte es nun aber werden? Ich war damals noch unbefehrt. Gottlob, der Herr ließ uns nicht umkommen. Als wir dann voll Angst und hoffnungslos zum Siebelfenster hinausschauten und nichts als Berge und Wasser sahen, und die 50 bis 60 und noch größere Strohhaufen, die an unserem Fenster vorbeischwammen, und die großen losgerissenen Teile von den Sintergebäuden, und verschiedene Maschinerie, die auf den Höfen gestanden hatten, oder auch große Bäume, die das Wasser entwurzelt hatte, und mit sich nahm, und verschiedenes anderes, was sich in Hof und Gärten befand, mit sich in den Dnjeprfluß nahm, dann wollte man beinahe zweifeln an Gottes Gnade und Erbarmen. Gatten wir doch anhaltend gebeten und uns verurteilt, und es schien, es sei keine Erhörung. — Da mit einmal kam uns der 93. Psalm in den Sinn, Vers 3 und 4, wo es heißt: „Herr, die Wasserströme erheben sich, die Wasserströme erheben ihr Brausen, die Wasserströme heben empor die Wellen. Die Wasserwogen im Meer sind groß und brausen mächtiglich; der Herr aber ist noch höher in der Höhe. Und wirklich; wenn die Not am größten, ist Gott am nächsten. Der Regen gab nach, und nach einer Stunde war das Wasser von den Gründen abgelassen.

Aber was erblickten wir, als wir vom Boden herunterkamen? — Die großen Kleiderchränke waren umgespült und andere Möbel aus einer Stube in die andere durcheinander geschwommen. — Die Kleider und Pelze, die sich in den Schränken befanden, mußte man gewaltmächtig aus dem Not und Schmutz herausziehen. Von den Höfen, sogar viele Geräte aus den Sinter- und Nebengebäuden, waren fortgeschwommen. Die großen Brücken über die Ritzen 5 an der Zahl, mußten wir später am Dnjeprfluß zusammenflicken, und einige große und kleinere Strohhaufen waren zwischen den Gebäuden stehen geblieben. Die Obstbäume in den Gärten lagen wie gemauert, und auf den meisten Stellen in Hof und Garten, hatte das Wasser so viel Stroh und Mist und verschiedenes andere hineingespült, daß man beinahe nicht mußte, wo man anfangen, oder aufhören sollte mit Abräumen. Doch ich denke hierbei unwillkürlich an unsere Einigkeit dort, die wir Mennoniten dort hatten. Unser Oberhäupte der Chorleiter Walstoff, A. B. Wiebe, unter suchte nachher gleich alle Schäden des Dorfes, und als er alles zu Papier gebracht hatte, dann wurden uns aus allen Nachbardörfern, so viel als es nur eben möglich war, Mannschaft mit Ausrüstungen zugesandt, und wir ainen alle zusammen mit ihnen an die Arbeit, und es dauerte gar nicht sehr lange, dann waren unsere Gründe alle von dem Schmutz gereinigt. Es war wohl ein kleines Stück Arbeit, aber diese Sünden mochten ein leichtes Werk.

Zum Schluß möchte ich noch an

Röm. 2, 4 erinnern: Weißt du nicht, daß dich Gottes Güte zur Buße leitet? Wenn der Mensch sich nicht läßt durch Güte ziehen, dann redet der Herr endlich eine ernste Sprache. Letzteres habe auch ich in der schrecklichen Flut erfahren müssen, weil ich die Güte Gottes unterschätzt hatte, darum muß der Herr oft solche tiefe Wege mit uns gehen. Aber Gott Lob und Dank, es war nicht vergeblich an mir geschehen. Wenn ich mich auch damals noch nicht ganz preisgab, so geschah es dennoch in demselben Jahr vor Weihnachten und freue mich auch noch heute, daß ich ein begnadigtes Kind Gottes bin. Wenn auch nachher so manches noch in meinem Leben vorgekommen ist, was den Herrn nicht ehrt, so weiß ich doch, daß wir einen Heiland haben, der da Sünden vergibt. Mein Wunsch und Gebet ist, ihn mehr zu lieben, und in Zukunft noch mehr Ernst an den Tag zu legen, um den Namen des Herrn mehr zu verherrlichen mit meinem Dasein. Das gebe der Herr aus Gnaden!

Mehr lieben möchte ich dich,

Hör mein Gebet!

Ich flehe inniglich,

Ruf früh und spät.

N. G. Massen, Serbert.

„Der Vöte“ möchte kopieren.

## Mountain Lake, Minn.,

den 30. Mai 1931.

Manche Leser erinnern sich vielleicht noch des großen Feuers, welches vor etwa 60 Jahren das halbe Contoniusfeld zerstörte. Ich gedachte Euch nun ein Gedicht zur Erinnerung zu stellen, welches der damalige Dorfschreiber, Isaac Renner, in Verbindung mit dieser Katastrophe für seine Schüler als Neujahrswunsch geschrieben hat, und welches auch heute noch von seinen damaligen Kindern hoch geschätzt wird. Er wird freilich nicht erwartet haben, daß diese Zeilen einmal in Amerika auftauchen würden:

„Neujahr wird der Tag genannt,  
Den wir heute treten an;  
Und wer ihn will recht anfangen,  
Der sanft ihn mit Reuen an.  
Denn so lehrt uns Jesus eben:  
„Bittet, so wird Euch gegeben.“

Wer da will im neuen Jahre  
Leben fromm und allduldsam sein,  
Der muß auch in Gottes Namen  
An dasselbe treten ein:  
Gott in allem lassen walten  
Und nach seinem Wort sich halten.

Hier in diesem Erdenleben  
Schwebet über uns Gefahr.  
Dieses haben wir gesehen  
An dem altverflossenen Jahre,  
Daß uns Gottes Hand noch schützte  
Wenn die Unfallsfälle blieben.

Am sechsten Tag des neunten Monats,  
September nur von uns genannt,  
Zur ersten Stunde des Vormittags  
Ward das Feuer aufgebrannt.  
Beim Gedröhre von Feuerflammen  
Unser Herze schrak zusammen.

Die Feuersbrunst beim Sturmeswinde,  
Die in Sbarrau dann entstand,  
Und die Häuser beider Reichen  
Blötzlich setzte in den Brand.

War für uns ein Schreckensbote,  
Der das ganze Dorf bedrohte.

Da zeigt Gott uns seine Nähe  
Und die starke Vaterhand,  
Wind und Feuer muß sich drehen  
Und die halbe Angst verschwand;  
Weil Gott übernahm die Sorgen,  
War das halbe Dorf geborgen.

Doch die obere Reihe Häuser  
Ging in Schreckensflammen auf,  
Denn das Feuer flog so eilig  
Und vollendete seinen Lauf,  
Daß in Zeit von kaum zwei Stunden  
War die ganze Reih' verschwunden.

Da lag alles in der Asche  
Weil gar keine Rettung war  
Und ein jeder mußte verlassen,  
Was zuvor erspartet war  
Was erworben fleißige Hände,  
War im Augenblick am Ende.

So sind unsere Erdengüter,  
Nichts als nur ein leerer Traum.  
Sie entfliehen dem Gemüte  
Und vergehen wie ein Schaum.  
Nur im Himmel sind die Gaben,  
Die uns ewig können laben.

Wenn die Elemente brüllen,  
Hört und sieht man nichts als Not,  
Und es kann sie keiner stillen  
Als allein der liebe Gott.  
Auch die Luft voll Rauch und Kra-  
chen

Kann den Menschen zaghaft machen.

Schauderhaft wars anzusehen  
Dreißig Häuser in der Flamm,  
Die in einer Reihe brannten  
Gleichsam als ein Feuerdamm  
Und wie auch andere zerstreuten  
Große Flammen sich ausbreiten.

Doch dabei darf keiner hoffen,  
Daß er vor Gott besser sei  
Als jener, den das Feuer getroffen  
Während er geblieben frei.  
Rein, es droh'n uns Gottes Hände,  
Wenn wir nicht zu ihm uns wenden.

Was dem Einen ist geschehen,  
Kann den Andern treffen bald;  
Dieses hat man oft gesehen  
Unter mancherlei Gestalt.  
Wir sind eines Herren Anrechte  
Und verdienen gleiche Rechte.

Solche großen Unfallsfälle  
Schickt der liebe Gott uns zu.  
Um vor Augen uns zu stellen,  
Daß es hier nicht reicht zu,  
Moch auf unser Gut zu bauen.  
Rein, wir sollen ihm vertrauen.

Diese eitlen Erdengüter  
Sind in einem Nu dahin  
Und Gott prüfet die Gemüter,  
Wo sie sind gerichtet hin.  
Wer am Kreuz kann Gott vertrauen,  
Wird auch seine Gnade schauen.

Nicht allein im Säuerbau  
Gottes Gnade sich erzeigt  
Sondern auch in allen Gaben,  
Die uns wurden doraereicht  
Aus der Brüder milden Händen  
Ist Gott seinen Segen spenden.

Dieses alles ist vergangen  
Mit dem altverflossenen Jahre  
Und wir sehen gesund, am Leben,  
An das schöne neue Jahre.  
Dafür sei nun Gott gedankt,  
Der uns diese Gnad' erwiesen.

Nun folgt noch ein Wünschlein  
Für die lieben Eltern mein,  
Daß Gesundheit immerdar  
Sie begleitet im neuen Jahre;  
Daß sie leben mir zur Freude,  
So erhalt ich Brot und Kleid.

Liebster Gott, ich bitte hier,  
Schenke diese Gnade mir:  
Daß ich diene Dir getreu,  
Meine Eltern stets erfreu;  
Und wenn ich geh aus dieser Welt,  
Daß ich komm ins Himmelzelt.

Nimm von uns, Herr, was uns  
quält,

Schenke alles, was uns fehlt!  
Segne alles spät und früh,  
Unser Haus und unser Vieh,  
Segne Garten und das Feld,  
So ist alles wohl bestellt.

Gib uns Trost und Freudezeit,  
Friede, Lieb und Einigkeit,  
Nicht allein mit Menschen hier,  
Liebster Vater, auch mit Dir!  
Nach vollbrachtem Lebenslauf  
Nimm uns in den Himmel auf,

Mit der Auserwählten Schar  
Dich zu preisen immerdar,  
In der frohen Ewigkeit  
Ohne alle Zahl und Zeit!  
Lob und Preis sei Deinem Namen!  
Dazu sag ich Amen, Amen.

Schicke dieses Gedicht mit der  
Zahlung für die Rundschau und den  
Jugendfreund mit, welches ich anno  
1868 als 11jähriger Junge aus-  
wendig gelernt habe. Will noch so  
viel hinzufügen, daß ich mich noch  
gut entsinne, was das für ein schred-  
licher Tag war, Jagen, Rennen,  
Weinen, Schreien und Jammern  
und ich war mit dem Knecht zusam-  
men in Todesgefahr, aber der Herr  
ließ es nicht zu, wir brannten nicht  
ab, wir waren in der andern Reihe,  
aber wir nahmen soviel Verunglück-  
te auf wie wir konnten. Es steht  
mir noch heute das Unglück so klar  
vor, trotzdem ich schon 74 Jahre zäh-  
le, was das für ein Jammern und  
Wehklagen war. Kinder wollten  
weglaufen. Es war ein verhängnis-  
voller Tag. S. S. Wall.

## Einladung.

Die sechzehnte Konferenz der  
Russischen Mennonitischen Bräde-  
rschaft von Nord-Amerika, soll bei  
Blaine Lake, Saskatchewan, Canada  
vom 25. bis zum 28. Juni 1931  
stattfinden. Eröffnung der Konfe-  
renz Donnerstag Abend, den 25.  
Juni. Deutsche Brüder erreichen  
die Konferenz, welche südlich von  
Blaine Lake abgehalten wird, am be-  
sten von Waldheim aus.

Nach allen Zeichen der Zeit erwar-  
ten uns in der Zukunft große Ereig-  
nisse. Um für dieselben bereit zu  
sein, dazu soll auch diese erbauliche  
Konferenz mithelfen. Kommt Brü-  
der und Schwestern um uns gemein-  
schaftlich näher an dem zu halten,  
der gesagt hat: „Seid getrost, Ich  
habe die Welt überwunden“.

Germann Kraft,

Sekretär der Konferenz.

## Todesnachricht

Nachruf an meinen lieben Vater

Ich wünsche dem Editor und allen, die  
dies lesen, die Gnade und den Frieden  
Gottes. Es sind schon etliche Wochen  
vergangen, seit unser lieber Vater, John  
D. Massen, gestorben ist, aber so werde  
ich dennoch versuchen, etwas darüber zu  
berichten.

Unser lieber Vater ist schon etliche Jah-



re kränzlich gewesen, es wurde langsam schlimmer, bis Dr. Breidenbach von Altona sagte, so ginge es nicht länger, er sollte andere ärztliche Hilfe suchen.

Beim Abschied hatte er für einen jeden von uns noch etliche tröstende und zugleich auch ermahnende Worte.

Er fuhr den 18. Februar nach Winnipeg, er wurde da untersucht, der Arzt meinte, er habe Krebs in der Blase, aber er war sich nicht ganz sicher, ob es Krebs sei.

Jetzt wollte er ihn operieren, um auszufinden, ob es Krebs sei, und wenn nicht, dann wollte er etliche Tage nach der ersten, die zweite Operation vollziehen, er meinte, zwei Operationen mußte er jedenfalls machen.

Wenn es aber Krebs sei, dann könnte er ihm nicht helfen, dann wollte er ihm ein Rohr in die Blase stellen, das sollte dann drin bleiben und der Krebs blieb also wie er war.

Da können wir uns wohl denken, wie er wird gefühlt haben, denn er meinte, er sei jetzt ans Kreuz geheftet. Dann begegnete der liebe Vater da aber noch verschiedene Leute, die rieten ihm nach Rochester zu fahren. Diese meinten, daß ihm dort wohl könnte geholfen werden. Dann fuhr er den 18. abends von Winnipeg nach Rochester.

Dort unterging der liebe Vater verschiedenen schmerzhaften Untersuchungen. Die Ärzte dort meinten, sie wollten erst wissen, was ihm schade, ehe sie operieren.

Den 12. März kam er erst ins Hospital, den nächsten Tag haben sie ihn operiert. Darnach ist er drei Tage sehr krank gewesen. Sie haben ihm diese drei Tage und Nächte nicht einschlafen lassen, sie befürchteten, er würde dann nicht mehr aufwachen. Aber er wurde langsam besser. Als er dann erst wieder konnte, hat er uns viele liebe Briefe geschrieben, er erwähnte in etlichen, daß ihm die Zeit sehr lang geworden.

Aber er schrieb, daß die Briefe, die er von uns, den Kindern, wie auch von der Mutter erhalten habe, seien ihm wie ein Gottesgeschenk. Er erwähnte verschiedene Male, wir sollten alle herzlich grüßen. Es haben ihn da verschiedene Prediger besucht, die haben uns jetzt auch schon tröstende Briefe geschrieben, sie meinten, er wäre jetzt da, wo wir alle hoffen hinzukommen.

„O welch eine Tiefe des Reichtums, heide der Weisheit und Erkenntnis Gottes: Wie gar unbegreiflich sind seine Gerichte und erforschlich seine Wege.“ Denn wer hat des Herrn Sinn erkannt? Oder wer ist sein Ratgeber gewesen? Oder wer hat ihm was zuvor gegeben, daß ihm werde wieder vergolten? Denn von ihm und durch ihn und zu ihm sind alle Dinge. Ihm sei Ehre in Ewigkeit. Amen.“

Den letzten Brief, den wir von ihm haben, ist vom 1. April, da freut er sich, daß er bald wird nach Hause kommen können. Die letzten Worte in dem Briefe sind: „Jetzt geht's heim, heim!“ „Aber meine Gedanken sind nicht eure Gedanken und meine Wege sind nicht eure Wege, spricht der Herr.“

Dann am 6. April erhielten wir von dort ein Telegramm, daß der liebe Vater sehr krank sei, wenn möglich, sollte jemand hinkommen. Und den 7. April, 5 Uhr morgens, kam die traurige Nachricht, daß der liebe Vater gestorben sei. Wir dachten, er würde zu Ostern gesund zurück sein, aber jetzt kam es so, da gab es traurige Ostern. Es ist für uns schwer, daß wir nicht bei seinem Krankenbette sein konnten, aber im Geiste sind wir doch

da gewesen. Wir dürfen uns wohl mit diesen Versen trösten: „Die mit Tränen säen, werden mit Freuden ernten. Sie gehen hin und weinen und tragen edlen Samen, und kommen mit Freuden und bringen ihre Garben.“ Ps. 126, 5. 6. Der Doktor von Rochester schreibt uns, er habe am 2. April ein Fieber bekommen, denn eine Niere hatte sich entzündet, dieses verursachte seinen Tod.

Den 10. April, ¼ 10 Uhr morgens, kam er im Sarge hier in Rosenfeld an.

Das Begräbnis wurde den 12. April gehalten. Es war ein schöner sonniger Tag. Es waren auch viele Trauergäste erschienen. Prediger Abram Friesen und Prediger Wilhelm Jall waren auch zu Besuch. Aelt. Peter Töws hielt die Leichenrede.

Die Begräbnisfeier wurde mit Lied No. 544 aus dem alten Gesangbuch eröffnet. „Ach was fühl' ich für Traurigkeit, mein Leben zu beschließen.“ Nachdem hielt Aelt. Peter Töws die Leichenrede. Er hatte sich Psalm 10, Vers 17, zum Text gewählt. „Das Verlangen des Elenden hörst Du, Herr, und ihr Herz ist gewiß, daß Dein Ohr darauf merket.“ Er teilte uns viele ermahnende und tröstende Worte mit.

Nach der Leichenrede wurde Lied No. 705 gesungen: „So hab' ich nun vollendet den schweren Lebenslauf, mich ganz zu Gott gewendet und geh' jetzt himmel auf.“

Nach dem wurde folgendes Lied von Lehter Abram B. Wiebe vorgesagt und gemeinschaftlich gesungen.

Tiefer Schmerz vereint uns hier,  
Wo uns Freude sonst umfangen;  
Unsers Vaters' denken wir,  
Der den Weg voran gegangen.  
Sein entschlummertes Gebein  
Segnen wir mit Tränen ein.

Was er Gutes hier getan,  
Was uns einst mit ihm verbunden,  
Mögen wir mit Behmut an;  
Dennoch ist es nicht verschwunden;  
Denn wie schnell auch's Leben eilt —  
Gutes bleibt und Liebe weilt.

Laßt uns, Freunde, oft den Blick  
In die Nacht der Gräber senken;  
Laßt uns liebevoll zurück,  
An geliebte Tote denken,  
Daß wir in Bereitschaft stehn,  
Mutig ihnen nachzugehen.

Dann wurde der liebe Vater von seinen Söhnen zu Grabe getragen den letzten Dienst, den wir ihm noch tun konnten.

Beim Grabe wurde der Sarg noch einmal aufgedeckt, das noch ein jeder die Gelegenheit hatte, ihn noch einmal zu sehen. Dann wurde folgendes Lied gesungen:

Kommt, sehet mich zum letzten Male,  
Ich muß jetzt fort, kommt ihr mir nach,  
Das wir uns seh'n im Himmelsaale,  
Ach wenn ihr alle darnach trachtet,  
Dann werden wir uns grüßen dort  
An jenem süßen Himmelsort.

Dann gab's noch ein Mahl, nach welchem noch etliche Lieder gesungen wurden. Nächsten Tag wurde noch Nachbegräbnis gehalten.

Unser lieber Vater ist den 13. September 1864 in Osterwid, Rußland, geboren. Den heiligen Ehebund geschlossen den 29. November 1887. 44 Jahre, 4 Monate im Ehebunde gelebt. Vater geworden ist er über 9 Kinder, welche noch alle am Leben sind. Großvater geworden über 26 Kinder, 8 davon sind ihm zur Ewig-

keit vorangegangen.

Er ist 66 Jahre, 6 Monate und 26 Tage alt geworden.

Er schließt etliche von seinen Briefen mit den Worten: Auf Wiedersehen, wenn nicht hier dann dort, oder sehen wir uns an jenem Strande. — Das möchte der liebe Gott geben.

Wie wird uns sein, wenn endlich nach dem schweren,

Doch nach dem letzten ausgekämpften Streit,

Wir aus der Fremde in die Heimat lehren

Und einzieh'n in das Tor der Ewigkeit!

Wenn wir den letzten Staub von unsern Füßen,

Den letzten Schweiß vom Angesicht gewischt,

Und in der Nähe sehen und begrüßen,

Was oft den Mut im Pilgertal erfrischt.

Wie wird uns sein? O was kein Aug' gesehen,

Kein Ohr gehört, kein Menschenfuss empfind,

Das wird uns werden, wird an uns geschehen,

Wenn wir hineinzieh'n ins gelobte Land.

Wohlan, den steilen Pfad hinangekommen!

Es ist der Mühe und des Schweißes wert,

Dahin zu eilen und dort anzukommen,

Wo mehr, als wir versteh'n, der Herr beschert.

Die trauernden Hinterbliebenen Mutter und Kinder.

Von A. J. Massen.

(„Der Nordwesten“ wird gebeten, dieses auch in seine Spalten aufzunehmen.)

Blumenhof, Sask., den 27. Mai 1931.

Dies ist ein verpätetes und unvollkommenes Andenken an unsern verstorbenen alten Freund und Bruder Dietrich Friesen, der am zweiten Mai morgens im Swift Current im Hospital nach einer schlimmen Operation starb. Sein Alter hat er gebracht auf zweiundsechzig Jahre, sieben Monate und vierzig Tage. Im Ehestand gelebt mit seiner jetzt trauernden Witwe hat er 47 Jahre. Er hinterläßt vier Söhne und drei Töchter. Sein christliches Bekenntnis hat er mit seinem Wesen und Wandel bewiesen. Er ist viel umhergezogen und hat nacheinander in Orenburg, Klum Coulee, Man., Main Centre, Sask., Montana, Wymark, Sask., Renata, B. C., und zuletzt wieder in Wymark gewohnt.

„Ein rollender Stein sammelt kein Moos“, sagt man, und so ist auch Bruder Friesen nicht durch materiellen Ueberfluß beschwert gewesen, sondern hat bis kurz vor seinem Ende gearbeitet. In letzter Zeit als Postträger in Wymark. Seine Lust war Gärtnerei. Als ich ihn einmal besuchte, gab er mir sehr schöne Äpfel zu essen und sagte mit berechtigtem Stolz: „Die sind von den Bäumen, die ich in B. C. gepflanzt habe.“ Möge er in Ewigkeit ernten die Frucht von manchem Liebesdienst, mancher Glaubensstat und Tränenfaat.

Herzlich grüßend  
Isaac S. Wiens.

Lebensverzeichniß des Heinrich Penner.

Mein lieber Vater und Vater Heinrich Penner, wurde geboren im Jahre 1850, den 16. Februar, in Schardau, Südrussland. Schon frühe, im 8. Lebensjahr, verlor er seinen Vater. Die Mutter verheiratete sich wieder und so wurde er unter die Pflege dieser Eltern

erzogen, wohl bis zu seinem 18. Lebensjahr, dann starb auch der zweite Vater und er nahm sich dann seine zum zweitenmal verwitweten Mutter gänzlich an. Als er die Stimme des Heilandes hörte zur Nachfolge, folgte er diesem Rufe und wurde von Ältesten Isaac Peters unterrichtet und auf seinen Glauben getauft, woran er noch fest hielt und gedacht in seinen letzten Leidestagen. Er trat in den bl. Ehestand mit Katharina Wiens am 13. November 1873. Der Herr segnete dieses junge Paar mit zwei Töchtern, die aber beide innerhalb 3 Jahre starben. Im folgenden Jahre 1877, den 18. April, starb ihm auch sein liebes Weib, mit der er nur etwa 3½ Jahre hatte Freude und Leid teilen können, welches er sehr schmerzhaft empfand. Noch im selben Jahr entschloß er sich nach Amerika zu gehen, wohin seine Mutter schon in der Auswanderungszeit mit dem Rest ihrer Familie hingezogen war. Er fand seine Mutter in gelähmtem Zustande wieder, welche er und seine Gattin später ein und ein halbes Jahr bis an ihr Ende pflegten. Er baute sich ein Heim, drei Meilen nordwest von Mt. Lake, Minn., welches ihm aber durch einen Sturm im Jahre 1879 gänzlich zerstört wurde. So ward ihm alles entzissen, sein Weib, seine Kinder, sein Heim und zuletzt noch sein Stab, mit dem er herübergekommen war. Er stand jedoch nicht stille, im Aufblick auf den Herrn arbeitete er weiter. Im Jahre 1880, den 16. März trat er mit mir, Maria Fleming, in den Ehestand. Trotzdem es in den ersten Jahren sehr knapp ging, hat uns der Herr doch reichlich gesegnet an Leib und Seele. Wir blieben auf derselben Farm bis zum Jahre 1918, wo wir uns entschlossen die Farm zu verkaufen und nach Mt. Lake zu ziehen, woselbst wir bis zu seinem Ende wohnten. Der Herr schenkte uns viel Gnade zu unserer gemeinschaftlichen Lebensreise. Wir durften im Jahre 1905, den 16. März, zu Gottes Dank und Ehre, die Silberhochzeit feiern im Kreise unserer Familie auf der Farm, und 1930 die Goldene Hochzeit. Bei dieser Gelegenheit war der Vater schon ziemlich leidend, denn seit 8 Jahren war er leidend an Wassersucht, welche ihm menschlich beurteilt, mehreremal schien hinwegzunehmen, dann aber, zeitweilig wurde es wieder etwas besser. Viele Tage mußte er sitzend zubringen. Er trug sein Leiden geduldig, doch da es immer schwerer wurde, sehnte er sich sehr heimzugehen. Sonntag, den 10. Mai, verklärte sich sein Zustand derart, daß die Ärzte rieten, ihn ins Hospital zu bringen. Doch seine Stunde hatte geschlagen. Mittwoch, den 13. Mai, halb zwei Uhr morgens, während ein Großkind bei ihm wachte, schlug die Stunde seiner Erlösung.

Der Herr segnete uns mit einer Familie von 9 Kindern, 6 Töchtern und 3 Söhnen, wovon 1 Tochter im Kindesalter und eine schon verheiratete ihm vorangegangen sind. Großvater ist er geworden über 46, wovon 7 gestorben, Urgroßkinder 3. Im Ehestand gelebt 51 Jahre, 1 Monat und 27 Tage. Ist alt geworden 81 Jahre, 2 Monate und 27 Tage. Er hinterläßt mich, als trauernde Witwe, 4 Töchter, 3 Söhne, Schwiegertöchter und Schwiegersöhne. Ein Schwiegersohn ist schon gestorben. 39 Großkinder, 3 Urgroßkinder, 1 Bruder und viele Freunde, die seinen Tod betrauern. Wir gönnen ihm die Ruhe, nach der er sich sehnte und hoffen auf ein baldiges Wiedersehen.

Gattin und Kinder.



## Die drei Freundinnen

Von Helene Gübner  
(Fortsetzung.)

In des Doktors Garten hatten sich fleißige Hände geregt. Das Erdreich war umgegraben. Beete waren abgesteckt, in den nächsten Tagen sollten die jungen Mädchen unter Philippinens Leitung säen und pflanzen lernen. Heute war Sonntag, da gab's außer den notwendigen Dingen nichts zu tun.

Am Morgen waren alle in der Kirche gewesen und jetzt gingen die jungen Mädchen, nachdem sie Frühlingslieder miteinander gesungen hatten, fröhlich plaudernd durch den Garten.

„Mich soll wundern, was da noch herauskommt,“ lachte Emilie. „Jeder hat etwas anderes gesehen und wenn wir alles zusammenstellen, müssen die Bewohner von „Landhaus Elise“ ganz wunderbare Menschen sein.“

„Ich bleibe dabei, ich habe zwei reizende Kinder gesehen,“ rief Wilhelmine. „Sie waren sehr fein angezogen und sahen niedlich aus mit ihren blonden Locken und den frischen Gesichtern.“

„Demnach müßten es junge Leute sein, die dort wohnten,“ warf Elli ein.

„Am Fenster stand eine ältliche Frau mit einer großen Strichhaube,“ rief Marie.

„Entschieden die Kinderwärterin.“

„Oder die Großmutter.“

„Nichts von allem,“ fächerte Adelheid. „Ich fragte die Kinder, wie sie hießen und wer ihre Eltern seien. Da erzählten sie mir, ihr Papa sei Maler. Er habe die Zimmer im Landhaus neu gemalt und habe mit dem Herr drin zu sprechen. Da Sonntag sei und ein so schöner Frühlingsstag, habe er sie mitgenommen, damit sie sich den Garten ansehen sollten. Mehr habe ich nicht erfahren können.“

Unsere Köchin sagt, in der Stadt erzählte man sich, die Herrschaft lebe bis jetzt ganz zurückgezogen. Man habe im Winter nie jemand aus- oder eingehen sehen. Nur eine alte schweigsame Dienerin besorge die nötigen Einkäufe und rede wenig. Nun im Sommer wird schon alles aus Tageslicht kommen; wer zuerst das rechte entdeckt, bekommt eine Belohnung.“

Mit diesen Worten waren die jungen Mädchen um das Haus herumgegangen und wollten eben hineingehen, als am Gartentor heftig geklingelt wurde.

„Die Kinderwärterin! die Großmutter, nein die Wirtschafterin aus dem Landhaus,“ flüsterten die jungen Mädchen einander zu. Elli, welche schnell die Gartentür geöffnet hatte und nach dem Begehrt der Frau gefragt, stürzte an den andern vorbei mit den Worten: „Denkt euch dies Glück! Der Doktor wird in dem Landhaus gebraucht, nun werden wir alles erfahren.“

Sie rief ohne anzuklopfen des Doktors Tür auf und rief: „Herr Doktor, Sie sollen nach dem „Landhaus Elise“ kommen, es ist jemand

krank dort.“

Der Doktor, der eben sein Mittagsschlafchen hielt, fuhr in die Höhe. Jetzt erst merkte Elli, daß sie wider alles Gebot gehandelt habe, und entschuldigte stotternd ihr schnelles Breinbrechen.

„Immer in Gedanken,“ schmolte der Doktor. „Gedankenlos macht rücksichtslos. Wer so ein schweres Tagewerk hat wie ich, dem ist wohl ein wenig Schlaf zu gönnen.“

Elli ging betreten zu ihren Genossinnen zurück, sie war traurig, daß der gute, liebe Doktor mit ihr gezürnt. Wie konnte sie auch so gedankenlos sein, ihn im Mittagsschlaf zu stören. Da kam er wirklich schon, er glaube gewiß, der Fall sei sehr dringlich, und jetzt erst, während Elli alles in Ruhe überdachte, begann sie sich, daß die Frau gesagt, der Herr Doktor möchte gelegentlich einmal hinkommen. Na, wenn nicht ein so geheimnisvoller Zauber um das Landhaus gelegen hätte. Die jungen Mädchen hatten sich so in ihre Gedanken hineingelegt, daß der Wunsch, tiefer in die Geheimnisse des verschlossenen Hauses einzudringen, immer reger wurde. Und nun auf einmal war durch das Erscheinen der Frau die Möglichkeit geboten, näheres zu erfahren.

Während des Abendessens pflegte der Doktor gern zu erzählen, heute war er ernst und schweigsam. Tante Verta, seine Nachbarin, die von den Vorkommnissen unten wenig hörte, oder, wenn sie es hörte, in der Regel wieder vergaß, fragte ihn, ob er unwohl sei.

„Der Mittagsschlaf fehlt mir,“ sagte er verdrießlich.

Elli, die gerade hinter ihm stand, um ihm den Tee zu reichen, flüsterte halblaut, er möge ihr vergehen, es tue ihr so sehr leid, daß sie ihn unnötigerweise gestört habe.

„Keine Verlegung der Hausordnung wieder,“ sagte er und drohte lächelnd mit dem Finger. Eine Bitte um Verzeihung konnte ihn aber sofort befähigen. Er wurde freundlich und gesprächig und erzählte, daß er zum erstenmal im „Landhaus Elise“ gewesen sei. „Ein hübsches Haus,“ fuhr er fort, „und ein prächtiger Garten.“

Die jungen Mädchen hörten auf mit Essen und sahen alle sechs den Doktor mit Spannung an.

„Was haben Sie denn, Adelheid,“ sagte dieser, „so essen Sie doch. Sie sehen aus, als sollte sich etwas Furchtvolles ereignen.“

Adelheid wurde glühend rot und zog den Oberkörper den sie ganz nach vorn gebeugt hatte, damit ihr ja nichts von der wunderbaren Mär entgehen sollte, schnell zurück.

Der Doktor, innerlich über die Neugierde der jungen Mädchen belustigt, schweig eine ganze Weile, bis endlich die Doktorin ausrief:

„Nun, Doktor, da rede doch nur gerade heraus. Was ist's denn mit dem geheimnisvollen Hause? Von wem ist es denn bewohnt, und wie heißt der Besitzer?“

„Ei, ei, meine Frau Gemahlin ist auch von Witzbegierde geplagt. Der Besitzer hat einen ganz wunderbaren Namen, er ist kaum auszusprechen. Er kommt selten hierzuland vor. Ich habe mir ihn aber trotzdem gut ge-

merkt, und glaube ihn auch richtig aussprechen zu können.“

„Nun?“ fragte die Doktorin gespannt.

„Der Mann heißt — Müller.“

Die ganze Tischgesellschaft lachte und der Doktor am herzlichsten. Dann fuhr er fort:

„Familie hat er keine, darum war bisher nichts von der Familie zu sehen. Also, ein alter Junggeselle oder vielleicht auch Witwer, namens Müller, seine Familienverhältnisse hat er mir nicht aufgedeckt, bewohnt mit einer älteren Wirtschafterin das Landhaus. Der Mann scheint Vermögen zu haben, es war alles reich und fein eingerichtet. Der Garten verspricht unter der Leitung eines Gärtners noch schöner zu werden als unter dem früheren Besitzer —“

„Was fehlt ihm denn?“ forschte die Doktorin.

„Er hatte Schmerzen an einem Fuß, den er sich im Herbst verrenkt hatte. Doch ist es nicht schlimm. Ich habe ihm eine Einreibung gegeben und werde in einigen Tagen einmal wieder nachsehen. Der Mann hat mir übrigens gefallen, er scheint viel von der Welt gesehen zu haben und will nun hier sein Alter in Ruhe beschließen.“

„Warum gerade hier? Es wundert mich, daß er sich unser unbedeutendes Städtchen ausersehen hat.“

„Er hat auf der Durchreise das Haus gesehen und sagte mir, die hübsche Lage, sowie der Name habe ihn angezogen. Da es zum Verkauf angeboten sei, habe er es sich zu eigen gemacht. So, nun bitte ich keine Fragen weiter. Ich weiß durchaus nichts mehr und denke, das soeben Erzählte wird meine verehrten Zuhörer vollständig befriedigen.“

Ob es ganz befriedigte? Die jungen Mädchen hätten jedenfalls lieber gesehen, wenn etwas mehr Märchenhaftes um die Sache gewesen wäre. Es war ihnen gar nicht recht, daß der Zauber gebrochen war und daß ein Herr wie alle Herren mit einem nur gewöhnlichen Namen das schöne Landhaus mit dem prächtigen Garten bewohnte.

Eines Tages aber, im Mai, als die Bäume blühten und volles Frühlingsleben sich entfaltet hatte, kam Adelheid eilig zu ihren Genossinnen und verkündete unter lautem Staunen, daß sie auf ihrem Gange nach der Stadt einen Mohren gesehen habe, einen leibhaftig schwarzen Menschen. Auch ein Papagei habe sich auf einer Messingstange in der Veranda geschaufelt. Sie sollten nur kommen und es sehen, sie habe sich nicht getäuscht. Das nahm nun den jungen Mädchen wieder die Köpfe und Gedanken ein, und als Frau Doktorin kam und sie statt bei der Arbeit beim Schwätzen fand, klopfte sie in die Hände und rief: „Was ist mir das! Zwei gehören in die Küche, zwei habe ich im Garten angestellt, zwei haben die Stuben in Ordnung zu bringen und jetzt finde ich alle sechs zusammen, schwatzend als ob Feierabend wäre!“

Die jungen Mädchen waren weg-geweht wie die Spreu vom Winde. Wenn sie auch nicht mehr zusammen schwatzten, so war gewiß keine, die nicht bei der Arbeit am Herrn Mü-

ler, an seinen Mohren oder an den Papagei auf der Messingstange dachte.

Im Garten des Landhauses blühte und duftete es, die Vögel sangen um die Bette und flogen lustig von Baum zu Baum. Alle Vorübergehenden blieben stehen und priesen den glücklichen Besitzer dieses reizenden Heims. Aber niemand ahnte, daß drinnen ein einsamer Mann wohnte, der alle seine Herrlichkeit willig hingegeben hätte, wenn er Kunde gehabt hätte von denen, die ihm die nächsten hätten sein sollen auf Erden. Während die Wände seines Hauses von manchen Seufzern und Tränen hätten berichten können, herrschte bei Doktors fröhliches Leben. Wo sechs junge, blühende Mädchen hausten, da konnte kein Traubfaden aufkommen. Tränen gab es freilich auch, sogar oft in reichlicher Fülle. Aber sie fielen bei jungen Mädchen nicht so ins Gewicht, hinter den Wolken bricht die Sonne immer wieder durch. Unter der festen Leitung der trefflichen Hausfrau entfalteten sich nicht nur die wirtschaftlichen Fähigkeiten der jungen Mädchen, auch das innere Leben gedieh unter Philippinens segnetem Einfluß. Ihr natürliches, urwüchsiges Wesen ließ bei den Pflegetöchtern eine Frische und Natürlichkeit aufkommen, die mehr anzieht als ein gemachtes Wesen. Die verschiedenen beanlagten Wesenarten rieben sich oft aneinander. Doch lernten die Mädchen sich ineinander fügen, ihre gegenseitigen Fehler in Liebe tragen. Daß sie das lernten, war gut. Im späteren Leben begegnen sich oft seltsame Naturen, die verschiedensten Menschen werden zusammengewürfelt. Wohl dem, der sich in den andern zu fügen weiß, der, eingedenk des Wortes: „Einer trage des andern Last,“ nicht nur von andern getragen sein will, sondern seinen Nächsten zu tragen weiß mit seinen Schwächen und Gebrechen und in selbstloser Liebe nicht das Seine sucht, sondern das, was des andern ist.

Unter den blühenden Bäumen und duftenden Büschen in Doktors Garten wanderte ein junges Mädchen, das heute nicht viel von dieser Liebe zu spüren schien. Mit verdrießlichem, mißmutigem Gesicht ging sie einher. Dann blieb sie stehen und stampfte mit dem Füßchen, daß der Kies knirschte. Gerade in diesem Augenblick legte sich eine Hand auf ihre Schulter.

„Mara, du hast kein Sonnengesicht, du paßt besser in den Keller, wo die saure Sahne steht, als unter Gottes lichtblauen Himmel. Was ist dir denn zugefallen?“

(Fortsetzung folgt.)

— Im Haag. Präsident Abatzi vom ständigen internationalen Gerichtshof gab bekannt, er habe den 1. Juli als äußerster Frist zur Einreichung von Schriftsätzen in Sachen der deutsch-österreichischen Zollunion angesetzt, die bekanntlich dem Tribunal vom Völkerbundrat unterbreitet worden ist, um auf ihre Rechtsgültigkeit untersucht zu werden. Die Verhandlungen sollen in der ersten Hälfte des Juli stattfinden, so daß wahrscheinlich das Urteil noch vor Ende August ergehen dürfte.



## Bekanntmachung.

Es wird hiermit bekanntgemacht, daß die Jahresversammlung der Mitglieder des Mennonitischen Krankenhauses-Vereins Concordia, am 20. Juni d. J. um 2 Uhr nachmittags in der Kirche der Mennonitengemeinde zu Winnipeg, 394 Alexander Ave., stattfindet.

Die von der Verwaltung in Aussicht genommene Tagesordnung ist wie folgt:

1. Einleitung durch Aelt. J. P. Maassen
2. Bericht der Verwaltung.
3. Kassenbericht.
4. Bericht der Revisionskommission.
5. Bericht von Dr. Claassen.
6. Bericht von Schwester Magdalene.
7. Neuwahl der Verwaltung und der Revisions-Kommission.
8. Laufende Fragen.

Am möglichst vollzähliges Erscheinen der Mitglieder wird gebeten. Gäste sind willkommen.

Menn. Krankenhausverein Concordia.

Vorsitzender: J. Schulp.

Schriftführer: G. J. Williams.

Ist etwa ein Lob, dem denkt nach.

Reiseeindrücke an der Wolge v. Agronom G. J. Kolesnikow, 1911.

Es gibt im ganzen europäischen Rußland nicht viele solche großen und weiten Steppen, als an der Wolge. Bei ihrer Größe ist sie aber auffallend eintönig, arm an Landschaften und entbehrt jeglicher natürlicher Reichtümer. Die Steppe ist beinahe unendlich und nichts unterbricht die Eintönigkeit, höchstens irgendwo ein kleiner Graben, oder eine kleine Anhöhe, oder ein kleines Flößchen, welche es höchstens 10 auf der ganzen, weiten Strecke gibt, welche im Frühjahr eine ganz kurze Zeit laut ihr Gesein funden. Sie nehmen alles Schneewasser in sich auf und bringen es mit großem Geschwindigkeit in die Wolge oder verlieren sich in der Kirgisiensteppe. Nach zwei oder drei Tagen aber, wenn die Flüsse vom Winterchlasse erwacht sind, begeben sie sich wieder auf ein ganzes Jahr in Untätigkeit.

Die Sonne sendet hier vom frühesten Frühjahr an eine Hülle Licht und Wärme nieder und die Natur erwacht schnell und die Steppe bedeckt sich mit einem saftigen Grün. Die reine durchsichtige Luft füllt sich an mit Sauerstoff und dem Wohlgeruch der Blumen. Die Natur bietet einen angenehmen Anblick, es atmet sich leicht, die Kräfte vergehen sich, die Seele fühlt sich zu der unumfasslichen Weite mit aromatischem Grün, mit hingezogen und es ist als wollte sie sich mit ihr zerfließen.

Die Sonne aber fängt an, immer wärmer und wärmer zu scheinen, die Erde fängt an auszutrocknen und zu reißen und der helle wolkenlose Himmel füllt sich an mit Hitze und ermüdet schließlich alles Lebende. Es erheben sich Staubwolken und Menschen und Tiere verfallen in einen halben Schlummer. Die Gewächse werden blaß und sterben mit der Zeit völlig ab.

Und es vergehen nicht mehr wie fünf oder sechs Wochen, nachdem die Steppe zum neuen Leben erwacht ist, und sie vergräbt sich wieder bis zum nächsten Frühjahr in eine gleichgültige Ruhe, welche höchstens von dem Pfiff einer gutmütigen Fufil (Steppenmaus) unterbrochen wird. Von dem saftigen Grün bleiben nur noch die vergelbten, harten

Stengel und nur noch machen die Getreidefelder eine kleine Abwechslung. Wenn dieses erst aber auch abgeerntet ist, so bietet die ganze Steppe einen schlafenden Anblick und färbt sich in eine eintönig, schmutzig gelbe Farbe. Der Staub und die Hitze erschweren das Atmen, der Durst wird unaussprechlich und das Leben verwandelt sich in ein fortwährendes Leiden. Die Natur macht sich schließlich alles untertan und verlangt von allen Lebenden, daß es sich auch mit ihr in einen träumenden Schlummer gibt.

Der Zufall brachte mich in diese unendliche Steppe. Zwei kleine, starke kirgisische Pferdchen, welche vor einem Korbwagen gespannt sind, laufen auf dem gleichen, staubigen Wege. Die Pferde scheinen weder auf Staub oder Hitze zu achten und laufen ohne angetrieben zu werden. Aber auf mich, der ich es nicht gewohnt war, drückte die Hitze und der erstickende Staub unaussprechlich. Ich fahre 10 bis 20 Werst und es ist immer ein und dieselbe Ansicht und es kommt mir schon vor, als wenn ich in die Hölle fahre. Zuletzt, nachdem ich 30 oder 40 Werst gefahren bin, komme ich zu einem ziemlich großen Dorfe. Aber auch von diesem bekomme man nur einen wenig erfreulichen Eindruck.

Stellt euch einmal einen großen Haufen unordentlich aneinander gestellter Lehmhütten vor, welche sich an eine oder zwei Straßen von 5 bis 7 Werst in die Länge ziehen. In der Mitte des Dorfes heben sich 10 bis 20 große hölzerne Häuser der Dorfreichen ab. Die Häuser stellen so etwas plumpes, unbequemes und dunkles dar und beleben nicht das Bild, sondern geben ihm noch mehr einen finsternen Anstrich. Es sind dieses nicht die gewöhnlichen hölzernen Häuser der inneren Gouvernements, sondern sie stellen so etwas Großes dar und es ist zu sehen, daß die Eigentümer nicht Geld gespart haben, aber sonst keinen Geschmack beisehen haben und nur ihr leicht verdientes Geld verbauten.

(Fortsetzung folgt)

Wie wir erfahren haben, begleiteten die Herren Wm. Harvey und A. Vuhr am vorigen Donnerstag eine Delegation Mennoniten nach der neuen Ansiedlung im Brokenhead Valley, nördlich von Beausejour, Man., um etliche 2300 Acker Land zu inspizieren, welche der Manitoba Land Corporation Ltd. gehören. Die Partie bestand aus sieben Personen und das Resultat der Untersuchung war, wie wir glauben, ein zufriedenstellendes. Die Delegation lehrte am Freitag nach Altona und Rosenfeld zurück, um dort in ihrer Heimat Bericht abzustatten. Wie wir erfahren, soll das Land im allgemeinen gut sein: fetter Schwarzboden, fast ganz frei von Steinen, hier und da schöne Baumgruppen, die Schatten gewähren und auch Brennmaterial liefern, und doch ist nicht mehr als 10—15% des Landes mit Bäumen bedeckt, welches meistens weiße Pappeln sind, etliche stark genug, um für Bauten und Zengpfosten Verwendung zu finden.

Die Delegation war ganz überrascht von dem Fortschritt, den sie unter den neuen Ansiedlern merkten: gute Wege und Abflussskanäle, Schulen und die große Fläche Landes, welche schon urbar gemacht worden ist, ebenso das gesunde aussehende Getreide wie Weizen, Hafer, Gerste, Klee und Roggen. Einer von den Delegierten kaufte dort gleich eine Farm, so gefiel ihm die Gegend und die

Aussichten für diese Ansiedlung.

Wir hoffen vielmals, daß die in Aussicht genommene Besiedlung dieses Landes stattfindet, denn es ist eine bekannte Tatsache, daß mennonitische Ansiedlungen in der Regel für den betreffenden Distrikt aufbauend sind.

— Regina. Der Kampf um den Weizenpool ist in ein neues Stadium getreten. Angehörig mehrere hundert Poolmitglieder haben dem stellvertretenden Premier von Saskatchewan, Hon. M. A. MacPherson, am Freitag-Mittag eine Petition überreicht, in dem sie die sofortige Auflösung des Saskatchewan Weizenpools und die Befreiung aller kontraktlich gebundenen Mitglieder vom gegenwärtig bestehenden Pool verlangten. Sollte die Regierung sich zu diesem Schritte entschließen, so wird in der Petition weiterhin die Schaffung einer Kommission gefordert, welche die Poolleiter verwalten soll, oder die Gründung einer Organisation ähnlich der „Co-operative Elevator Co.“, die die Gewinn des Systems auf der Basis der Patronage verteilen soll.

Programm für die mennonitische Sonntagsschulkonferenz, abzuhalten in der Nordend-Kirche der M. W. College Avenue und McGregor Street, Winnipeg.

Vormittags von 10 bis 12 Uhr.  
Festpredigt, Pred. A. P. Peters, Bspg.  
Referat „Das Innenleben des Kindes“,  
Gerh. Reimer, Winkler.

Vespere.  
Lied von den Lehrern der M. W. Sonntagsschulen zu Winnipeg.  
Problektion, Abr. Kröter, Winkler.  
Vespere.

Nachmittags von 2 bis 4 Uhr.  
Gedicht, Margaret Kröter, Winnipeg.  
Beantwortung eingereichter Fragen.  
Solo, Esther Giebert, Winnipeg.  
Referat: „Wie können Sonntagsschule und Familie zusammen arbeiten“.  
Vespere.  
Musik, Streichorchester.  
Referat: „Jesus, der größte Lehrer.“  
Aelt. Joh. Maassen, Winnipeg.  
Vespere.

Abends von 7 Uhr.  
Berichte vom Ort.  
Violin-Solo, Emanuel Horch, Winnipeg.  
Referat: „Verwahrung der Sonntagsschule vor Weltlichung“,  
Pred. David Dürksen, Hornbean.

Vespere.  
Lied, Quartett, Winnipeg.  
Schluß, Pred. C. N. Giebert, Winnipeg.  
Alle Sonntagsschullehrer werden von den gastgebenden Lehrern in der Zeit von 4 bis 7 Uhr nachmittags mit einer Mahlzeit bewirtet. Zugereiste Lehrer, die hier übernachten müssen und keine Freunde haben, möchten sich an die Unterzeichnete melden. Es wird hier dann für Nachtquartier gesorgt werden.

Bezüglich eingereichter Fragen, deren Beantwortung auf dem Programm vorgesehen ist, möchten wir bitten, etwaige Fragen schon jetzt an die Schreiberin einzusenden.

Alle Sonntagsschularbeiter und alle, die sich für diesen Zweig der Reichsarbeit Gottes interessieren, sind zu dieser Sonntagsschullehrerkonferenz herzlich eingeladen.

Änderungen des Programms sind vorbehalten.

Viele Reusfeld,  
Schreiberin des Programmkomitees.  
797 Arlington St., Winnipeg.

— Das große deutsche Frachtschiff Do-K ist glücklich in Warfien gelandet. Was lang wart, wird gut, so haben es die Deutschen wieder gezeigt. Zuerst wurden alle Möglichkeiten in Betracht gezogen, ehe man die weite Strecke über den ganzen Ocean antrat, und es ist glänzend gelungen.

— Ein Autounfall unweit Portage la Prairie, Man., hat zwei getötet, zwei Frauen kamen mit dem Leben davon, als ihr Auto mit einem Trud zusammenstieß. Es waren Winneper.

— Frau Annie Townsend von Kingston, Ont., erhielt von König George ein Glückwunschschreiben zu ihrem 100. Geburtstag, den sie in voller Gesundheit am 3. Juni feierte.

— König George von England feierte am 3. Juni seinen 66. Geburtstag bei voller Gesundheit.

## Der Getreidemarkt.

Wochenbericht der Success Grain Company Ltd.,  
164 Grain Exchange, Winnipeg.

den 8. Juni 1931.

Die abgelaufene Woche stand im Zeichen eines entschieden besseren Tones. Wenn sich auch in der allgemeinen Situation wenig geändert hat, so schien man doch in Europa eine leichte Beunruhigung über die anhaltende Trockenheit im Westen zu spüren. Bei lebhaftem Deckungsbedürfnis konnten sich die Preise um ungefähr drei Cents bessern. Über das Bodengende hat es im Westen zwar verhältnismäßig geregnet, doch scheinen gerade die Gebiete, die Regen am nötigsten haben, nichts abgetriegt zu haben. Die günstige Lage in den Staaten, wo man mit einer Ernte von rund 700 Millionen Bushel Winterweizen rechnet, hält den Chicago Markt unter Druck und man folgt unserer Preissteigerung dort nur zögernd. Der Free Press „Crop Report“, der am Sonnabend veröffentlicht wurde, ist der schlechteste seit 20 Jahren für diese Jahreszeit und sagt, daß sich ein großer Teil der Weizenfläche selbst bei Regenfall kaum noch würde erholen können.

Die Meldungen aus Europa zeigten keine besonderen Neuigkeiten. Die wachsenden Ernten haben sich in fast allen Ländern infolge günstigen Wetters bessern können, doch ist kaum anzunehmen, daß es dort bessere als Durchschnittsernten geben wird. Infolge des Niederganges der einheimischen Vorräte rechnet man mit einem lebhafteren Handel in allen Getreide-Arten. Eine von Deutschland erwartete weitere Zollreduktion hat sich bisher noch nicht verwirklicht. Getreide ist dort eine der wichtigsten politischen Fragen und man kann jeden Tag auf andere Maßnahmen gefaßt sein. Rußland ist mit der Bestellung nunmehr fertig, die bisher gefähte Fläche ist etwas größer als die des Vorjahres.

Schlusspreise vom 6. Juni:

	Juli	Oct.	Dez.
Weizen	62½	64½	65½
Hafer	30½	31	32½
Gerste	33½	34	34½
Roggen	36	38½	40½
Flax	106	108½	110

Der Bericht von der Stamp-Kommission kommt in der nächsten Nummer der Rundschau.

A. Weerda.

**Dr. R. J. Knefeld**

Praktischer Arzt und Chirurg  
600 William Ave.,  
Winnipeg, Manitoba  
— Telephone 88 877 —  
Sprechstunden: 8-5 nachm.; 7-9 abends

**Dr. S. Herschfield**

Praktischer Arzt und Chirurg  
Spricht deutsch.  
Office 26 600 Ref. 28 153  
576 Main St., Ecke Alexander  
Winnipeg, Man.

**Sichere Genesung für Kranke**

durch das wunderwirkende

**Exanthematische Heilmittel**

Auch Bannscheldtismus genannt  
Erläuternde Zirkulare werden portofrei  
aufgesandt. Nur einzig und allein echt  
zu haben von

**John Vinden,**

Spezialarzt und alleiniger Verfertiger der  
einzig echten, reinen exanthematischen  
Heilmittel.

Letter Box 2273, Brooklyn Station,  
Dept. 2 — Cleveland, O.

Man hüte sich vor Fälschungen und fal-  
schen Anpreisungen.

**Neuenerleucht, Wiebenöl und  
Reisungöl.**

Diese genannten Öle sind alte, be-  
währte Heilmittel, die auch heute noch  
ihre Wirkung tun. Es sind unerschöpf-  
liche Mittel bei Knochenbrüchen, Verren-  
kungen, Rheumatismus, Sehnenver-  
steifung, Kreuzlähmungen u.ä. und  
der Preis ist für 8 Unzen Flasche  
65 Cents. Portofrei in Canada.

Bei größeren Bestellungen schreibe  
oder spreche vor.  
J. Matthias Remedy Co.  
797 Redwood Ave. — Winnipeg, Man.

**7 Tage freie Probe  
für****Rheumatismus = Leidende**

Wenn Sie rheumatisch  
sind, wollen wir es Ih-  
nen ermöglichen, Rose  
Rheuma Tabs, ein be-  
währtes und erprobtes  
Mittel, 7 Tage frei zu  
versuchen. Dies einfache  
Hausmittel hat schon  
Hundertern geholfen.  
Schickt kein Geld — nur  
Namen und Adresse auf  
untenstehendem Kupon.  
Frei für Leser  
Erprobt dies Mittel  
durch freien, kostenlosen Versuch. Füllt  
den Kupon aus und schickt ihn schnell, ehe  
diese liberale Offerte entzogen wird.

Kupon  
Rose Rheuma Tab Co., (Dept. E-1)  
3516 No. Irving Ave.,  
Chicago, Ill.

Schickt mir bitte ein volles Paket von  
Rose Rheuma Tabs, portofrei, auf Ihre  
Kosten. Ich werde 7 Tage davon gebrau-  
chen, nach den Anweisungen und dann  
entscheiden, ob ich weiter davon benutzen  
will.

Name .....

Adresse .....

Stadt ..... Staat .....

**Dr. L. J. Weselak**

Deutscher Zahnarzt  
417 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.  
Office-Phone: Bohnungs-Phone:  
54 466 53 261  
Gediegene Arbeit garantiert.  
Bequeme Zahlungen.

**Krebs**  
Geschwülste, Tumore behandelt ohne  
Messer oder Schneiden. Alle Ar-  
beit garantiert. Kommen oder  
schreiben Sie um freies Buch.  
Dr. WILLIAMS SANATORIUM  
525 University Av., Minneapolis, Minn.

**FÜR GESUNDHEIT  
UND JUGEND**  
Hergestellt ausschließlich von  
SCHWEIZERISCHEN HOCHALPEN-KRÄUTERN  
IMPORTIERT.  
LAPIDAR-Erfunden von HERRN PFARRER KUNZL.  
Ausgezeichnet von den schweizerischen Gesundheits-  
Behörden, ist empfohlen wie folgt: Blut und System-  
reinigend, Unverträglichkeit bei Adrenalkrankheiten, Haut-  
krankheiten, Hämorrhoiden, Seibtheit, Nervösen Kopf-  
schmerzen, Gallen-Nieren- und Blasenleiden. Es verbietet  
Schlaganfälle und Kurier davor. Besondere wertvoll bei Frauenleiden.  
Preis: Flasche 200 Tabl. \$2.50; 1000 Tabl. \$11.00.  
LAPIDAR CO. CHINO, CALIF.

Zugnisse aus Briefen, die wir  
erhalten haben:  
(3006) Lapidar fördert ganz gewiß  
die Blutzirkulation und hält den Kopf  
klar. Eingeschlossen bitte finden Sie  
\$11.00 für 1 große Flasche Lapidar.  
Ich habe mehrere kleine Flaschen ge-  
braucht vorher und finde, daß die Tab-  
letten sehr gut sind. Deshalb möchte  
ich jetzt eine große Flasche bestellen.  
Walter A. Reid, Syracuse, N. Y.  
Bestellen Sie sofort, vorausbezahlt,  
eine Flasche Lapidar, a \$2.50 per  
Flasche, von der  
Lapidar Co., Chino, Cal.

**Verwechseln Sie nicht!**

**HERBA MEDICA**  
1280 Main St.  
Winnipeg.

ist und bleibt das älteste und einzige deut-  
sche Heilkräuter-Haus in Canada.  
Unser Spezialist steht Ihnen mit Rat  
frei zur Verfügung.

**Warum operieren?**

Man gebrauche Baker & Geuer El-  
ixir bei Magen-, Leber-, Blinddarm-  
Leiden und Gallenstein. Viele Men-  
schen verdanken ihre Gesundheit die-  
sem Mittel und nennen es Baker &  
Geuer Wunderwunder, weil es ihnen  
völlige Gesundheit brachte.  
Dieses Mittel ist zu haben bei B.  
& S. Preis \$7.50, portofrei.  
Baker & Geuer.  
255 Dorothy St. — Winnipeg, Man.

**Nikkell's Seal-All-Balm**

Wer Ekzema oder andere Haut-Krank-  
heiten hat, der gebrauche dieses Mit-  
tel, denn es hat schon manchen ge-  
heilt und wird von allen Kunden emp-  
fohlen.

Preis \$1.00 pro Schachtel. —  
Zufriedenheit oder Geld zurück.  
Agenten überall verlangt.  
Fabriziert von  
Nikkell's Scientific Laboratory  
806 Alexander Ave.,  
Winnipeg, Man.

**Freie Fahrt von Los Angeles nach  
Oklahoma oder Kansas.**

Wir planen etwa Ende Juni per  
Auto zurück nach Kansas zu fahren.  
Ich biete hiermit einem Autolenker  
freie Fahrt an. Eine zweite Person  
könnte mitfahren zu billigem Preise.

N. B. Epp,  
5915 1/2 Lexington Ave. Los Angeles  
— Rom. Die Anschuldigungen in der  
Faschistenpresse, daß die Tätigkeit des  
Verbandes der Katholischen Aktion sich  
mit politischen Angelegenheiten befaßt,  
scheinen zu diplomatischen Verhandlun-  
gen zu führen. Der päpstliche Nuntius  
für Italien und der italienische Bot-  
schafter für den Vatikan werden voraus-  
sichtlich bald Anweisungen erhalten, die  
Lage mit beiderseitigen maßgebenden  
Stellen zu besprechen. Die beiden Dip-  
lomaten haben soweit keine direkte Füh-  
lung mit den Regierungen gehabt, bei  
denen sie schon längere Zeit beglaubigt  
sind.

Der Vatikan, so heißt es, bereitet ei-  
nen starken Protest vor, gerichtet gegen  
die kürzlichen Unruhen faschistischer Stu-  
denten und die dabei kundgegebene Miß-  
achtung der Person des Papstes. Die Va-  
tikansbehörden vertreten den Standpunkt,  
daß die Katholische Aktion eine rein re-  
ligiöse Körperschaft und ihre Betätigung  
frei von Behinderung durch den Lateran-  
vertrag gewährleistet sei.

— Bukarest, Rumänien. Von zustän-  
diger Seite wurde der Bericht, daß Kö-  
nigin Helene, die geschiedene Frau des  
Königs, aus der Königsfamilie ausgesto-  
ßen worden sei, dementiert. Der Bericht  
war in der Zeitung „Patria“, einem Or-  
gan der Nationalen Bauernpartei, er-  
schienen.

— Berlin. Die deutsche Regierung  
hat ihren Votschafter in Paris angewie-  
sen, gegen das wiederholte Ueberfliegen  
deutscher Gebietsteile durch französische  
Militärflugzeuge starken Protest einzule-  
gen.

— Anfangs Mai waren es 10 Jahre,  
seit die Provinz Quebec ein neues Ge-  
tränke-Gesetz annahm und die Provin-  
zial-Behörde der „Liquor Commission“  
zur Durchführung des Gesetzes einrichtete.  
Wie später in den anderen canadischen  
Provinzen wurde der Getränkehand-  
el damit ein Regierungs-Monopol. Es  
ist nun interessant zu erfahren, daß in  
diesen 10 Jahren die Getränke-Verkäufe  
durch die Kommission sich auf \$192,-  
832,398 beliefen, wodurch der Provin-  
zial-Regierung direkte Einnahmen von  
\$54,020,198 zufließen. Ein gutes Ge-  
schäft für die Provinzklasse!

— Madrid. Der Vatikan überreichte  
der spanischen Regierung eine Protestno-  
te gegen das kürzliche Dekret über Reli-  
gionsfreiheit, die Abschaffung des obliga-  
torischen katholischen Religionsunterrichts  
in den Schulen und den späteren Erlass  
über eine Aufstellung des Kirchengenei-  
tums in Spanien.

— Dortmund. Dr. Gjalmar Schacht,  
der frühere Präsident der Reichsbank,  
regte in einer Rede vor den rheinisch-  
westfälischen Großindustriellen die Ver-  
anstellung eines Volksentscheids über die  
Frage an, ob es nicht angebracht wäre,  
die Regierung des Reichs vorübergehend  
in die Hände einer kleinen Gruppe von  
führenden Geschäftsleuten zu legen, de-  
ren Aufgabe es wäre, Deutschland aus  
seiner derzeitigen Wirtschaftskrise heraus  
zu führen.

Die Tagung fand schon vor einiger  
Zeit ganz im Stillen statt, doch kam

Herrn Schachts Rede erst jetzt zur Ver-  
öffentlichung. Der frühere Reichsbank-  
präsident trat der in Regierungskreisen  
vertretenen Ansicht mit aller Entschieden-  
heit entgegen, daß die Forderung einer  
Revision des Young-Planes erst gestellt  
werden könne, nachdem Deutschland sein  
Haus offiziell in Ordnung gebracht ha-  
be. Ein sofortiges Vorgehen sei geboten,  
erklärte er. Die Zeit dränge und baldi-  
ges Handeln sei nötig, um das Land zu  
retten, ehe es zu spät sei.

— London. Der deutsche Reichs-  
kanzler Dr. Heinrich Brüning und der deut-  
sche Außenminister Dr. Julius Curtius  
werden Freitag, den 5. Juni, auf dem  
britischen Zerstörer „Winchester“ nach  
England kommen. Beide sind von dem  
britischen Premier MacDonald zu einer  
Besprechung auf seinem Landsitz Chequers  
über Wochenende eingeladen. Die Nach-  
richt von dieser bevorstehenden Zusam-  
menkunft hat in ganz Europa beträch-  
liches Aufsehen verursacht und zu vielen  
Vermutungen Anlaß gegeben. Die wich-  
tigsten Probleme, denen England und  
Deutschland gegenüberstehen, werden von  
den drei Staatsmännern eingehend be-  
handelt werden.

Auf einem deutschen Passagierdampfer  
werden Brüning und Curtius von Ham-  
burg abfahren, jedoch auf der Höhe der  
Insel Wight werden sie von dem briti-  
schen Zerstörer an Bord genommen und  
in Southampton gelandet.

Auf dem Programm für den Besuch  
der deutschen Staatsmänner stehen ein  
Bankett im britischen Auswärtigen Amt  
Freitag abend, darauf der Besuch von  
Chequers und am Montag ein Empfang  
der Gäste durch König George im Bul-  
kingham-Palast.

— In Fort William, Ont., versam-  
melten sich letzte Woche 60 Delegaten aus  
Canada sowie aus den amerikanischen  
Staaten Minnesota, Wisconsin und aus  
etwa einem Duzend Hafenstädten an den  
Großen Seen zu einer dreitägigen Si-  
zung, in der Beschlüsse im Interesse ei-  
ner schleunigen Aufnahme der Arbeit zur  
Vertiefung der Schiffsfahrtsstrassen des  
St. Lawrencestroms gefaßt wurden. Die  
Konferenz machte es sich zur Aufgabe,  
den beiden in Betracht kommenden Re-  
gierungen die Dringlichkeit dieses Pro-  
jektes nahezu legen.

— Oslo. Die norwegische Artikel-Kom-  
mission, die amtlich beratende Körper-  
schaft für Fragen der arktischen Regio-  
nen, hat die Regierung aufgefordert, die  
norwegische Souveränität über denjeni-  
gen Teil von Ost-Grönland auszuweisen,  
der nördlich von Scoresby-Sund liegt und  
von norwegischen Jägern besiedelt wor-  
den ist.

Es wird daran erinnert, daß Norwe-  
gen sich geweigert hat, die dänische Sou-  
veränität über ganz Grönland anzuer-  
kennen. Die Artikel-Kommission verlangt  
dieses Vorgehen der Regierung, weil nach  
Berichten der dänischen Presse eine dä-  
nische Expedition die Vorbereitungen für  
den Aufbruch nach dem östlichen Grön-  
land trifft, Polizeigewalt in diesen Re-  
gionen ausüben will.

— Kopenhagen. Amtliche Arctic Da-  
nemarks sind aufgebracht über die For-  
derung der norwegischen Artikel-Kommis-  
sion, daß Norwegen grönländisches Gebiet  
nördlich von Scoresby-Sund beanspru-  
chen soll. Premier Stauning erklärte,  
daß Dänemark an den ständigen inter-  
nationalen Gerichtshof in Haag appellieren  
werde, falls Norwegen die dänische Sou-  
veränität in Grönland verletzten sollte.



— In Belgrad hat sich eine deutsch-jugoslawische Gesellschaft zur Förderung der kulturellen und geselligen Beziehungen beider Länder gebildet. Ehrenpräsident ist der deutsche Gesandte in Belgrad, Cassel.

— In U.S.A. gibt es 27 große Hotels mit 1000 und mehr Betten. Zusammen haben sie nahezu 40 000 Betten. 20 von diesen Riesenhôtels wurden nach dem Kriege gebaut. Die meisten befinden sich in Chicago (9 mit über 14 000 Betten, darunter eins mit 3000). New York hat 7 Hotels mit (zusammen) rund 10 000 Betten. Die andern Städte mit solchen Hotelpalästen sind Buffalo, Philadelphia, St. Louis, Boston, Detroit, Washington, Montreal, Cleveland, Cincinnati.

— Durch Neuansiedlung sind in Preußen im Jahre 1930 auf 82300 Hektar Fläche 7474 Stellen geschaffen worden. Hier von entfallen auf Ostpreußen, das mit seiner Siedlungsleistung an der Spitze aller preussischen Provinzen steht, 2100 Stellen. Dies entspricht der Begründung von rund 70 neuen Dörfern.

— Der tschechoslowakische Staatspräsident Masaryk hat die Stiftung von zweieinhalb Millionen Mark, die im vorigen Jahr zu seinem 80. Geburtstag gemacht wurde, für wissenschaftliche und soziale Zwecke bereitgestellt. Neben tschechischen erhielten auch deutsche und ungarische Institute bedeutende Zuwendungen.

— Mit der Verleihung des Nobelpreises für Chemie an den Münchner Professor Hans Fischer ist wieder einem Deutschen diese höchste wissenschaftliche Auszeichnung zuteil geworden. Nicht weniger als 14 deutsche Chemiker haben den Preis erhalten, und im ganzen sind 27 deutsche Gelehrte in den 30 Jahren seit der Stiftung des Preises auf diese Weise geehrt worden. Mit 27 Nobelpreisträgern steht Deutschland an der Spitze aller Länder. Von den 86 verliehenen Preisen hat es gegen 30% erhalten; an zweiter Stelle steht Frankreich mit 14 Preisen oder 16%, dann kommt England mit 13 Preisen, Schweden mit 6, die Vereinigten Staaten und Holland mit je 5 Preisen, Dänemark mit 4, Österreich mit 3, Italien und die Schweiz mit je 2 Preisen. Je ein Preis fiel an Belgien, Spanien, Canada und Rußland.

— Nach einem Bericht der „American Automobile Association“ waren trotz der schweren Wirtschaftskrise in den Vereinigten Staaten während des Jahres 1930 etwa 800 000 Amerikaner in der Lage, eine Reise nach Europa zu unternehmen. Viele nahmen ihre eigenen Automobile mit über den Ozean. Diesen Feststellungen entsprechen ungefähr auch die statistischen Ergebnisse des Fremdenverkehrs einer Anzahl der wichtigsten deutschen Fremdenorte. In Heidelberg weilten z. B. vom 1. 4. bis 30. 9. v. J. 22 253 Nordamerikaner (1929: 16 991), in Wiesbaden 18 382 (1929: 11 880), in Dresden 9090 (1929: 8200), in München 43 099 (1929: 23 003), in Berlin 39 665 (1929: 39 596).

— Auf einer Forschungsreise durch Honduras entdeckte J. Record einen sonderbaren Baum, der unter den Eingeborenen als „Herr der Äxt“ sehr anschaulich gekennzeichnet wird. Sein eisenfestes Holz widersteht jedem Schneiden und Sägen mit den üblichen Werkzeugen. Er besitzt das höchste spezifische Gewicht, das von Holzarten bekannt ist. Ein Kubikmeter wiegt fast vierzig Zentner!

— Wie die Erkenntnis von der Lüge

über die deutsche Kriegsschuld breitet sich auch die Erkenntnis von dem Deutschland angetanen Kolonialunrecht mehr und mehr aus. In einem großangelegten Artikel fordert jetzt der Engländer William Harbutt Dawson, der sich durch seine wissenschaftlichen Studien und Veröffentlichungen über Deutschland einen Namen gemacht hat, in einer jetzt erschienenen Kolonial-Sondernummer der „Woche“ die Rückgabe der Deutschland geraubten Kolonien.

Der Diktatfrieden, betont er unter anderem, hat keinerlei Rechtskraft. Die Kolonien sind Deutschland weggenommen worden; aber das Kolonialrecht, das sich Deutschland von 1884 bis 1890 schuf, ist nach sittlichem und formalem Recht noch heute sein Eigentum. Zu der unter groben Trennlinien nach Kriegsende durchgeführten Annexion habe nicht in letzter Linie die „üble Kriegspropaganda in einer verleumderischen Veröffentlichung geführt“, eine Anekdotensammlung von Vorwänden, die „ebenso unehrenhaft waren wie die Wegnahme selbst!“

— Moskau. Zweck der Ausbringung einer Summe von \$55,000,000 für Errichtung von Arbeiterwohnhäusern (?) in diesem Jahre, hat die Sowjetregierung angekündigt, daß sie Angestellte und Arbeitgeber mit einer neuen Steuer belegen wird. Von dieser Abgabe sind ausgenommen landwirtschaftliche Arbeiter, Angehörige der Armee, Marine und Polizei, Studenten, Pensionäre und Personen, die ehrende Auszeichnungen erhalten haben.

— Genf. Ueber das internationale Abkommen für die Kriegsvorbereitenden Maßnahmen des Völkerbundes ist in den Verhandlungen des Sonderausschusses des Völkerbundes wenigstens in einigen Punkten eine Einigung erfolgt. Wegen eines deutlich auf Deutschland hinielen den polnischen Antrages erfolgte von England und Holland die Frage, auf welchen praktischen Fall sich dieser Antrag bezöge, was der polnische Vertreter zu beantworten ablehnte.

— Alexander von Humboldt führte dem deutschen König Friedrich Wilhelm IV. einst ein Chamäleon vor, das in allen Farben schillerte und sich immer den Farben der Umgebung anpaßte. Der Gelehrte machte den König besonders darauf aufmerksam, daß das Tier seine Augen fabelhaft verdrehen könne, so daß zum Beispiel eines gen Himmel und das andere gleichzeitig zur Erde zu blicken vermöchte. — „Machen meine Konfistorialräte auch“, sagte Friedrich Wilhelm.

— Englische Blätter verzeichnen das Gerücht, daß der Marinepilot J. P. Shaw, der bei dem schweren Flugzeugunglück in Plymouth tödlich verunglückt ist, in Wirklichkeit der berühmteste politische Agent und Spion Englands, Oberst Lawrence, gewesen ist. Lawrence spielte im Weltkrieg insbesondere bei den Araberaufständen gegen die Türkei eine hervorragende Rolle und hat es auch später verstanden, immer wieder von sich reden zu machen.

— Unversprochen. „Und ich sage Ihnen, mein Herr, Sie kommen nicht aus der Wohnung heraus, bevor Sie nicht Ihre ganze Rechnung bezahlt haben.“ — „Ja, ja, dann richten Sie sich man gleich noch auf den Winter ein.“

— Entschuldigung. „Ihr Hund ist ein ganz gemeines Vieh. Er hat mein Huhn totgebissen, und das war ein preisgekröntes Huhn.“ — „Oh, entschuldigen Sie ihn nur, das hat er sicher nicht gewußt.“

## Deutsches Haus

Paul Liebensohn

3, Cité de Paradis, 3. Paris 10-e. France.

Für 10 Dollar kann ich in Rußland 60 Rubel auszahlen; für 15 Dollar 90 Rubel; für 20 Dollar 120 Rubel usw.; für jeden Dollar 6 Rubel. Mindestauftrag 60 Rubel.

Lebensmittelpakete nach Rußland.

Pakete von \$1.85 bis \$10.00.

Einige Preise: Butter \$0.95 per Kilo, Speck \$0.65, Meis \$0.20. In Mehl \$0.18 per Kilo usw., usw.

Verlangen Sie ausführliche Prospekte (kostenlos). Der Ruf meiner Firma bürgt tadellose Ausführung Ihrer Aufträge.



Die Farm des H. H. Schulz auf der mennonitischen Ansiedlung in der Nähe von Wolf Point, Montana. Mr. Schulz kam drei Jahre zurück von Mountain Lake, Minn. Er beackert 640 Acker. Er erntete 6000 Bushel Weizen im vergangenen Jahr und erwartet eine größere Ernte in diesem Jahre. Die Luft- und Baltiansiedlung ist im ständigen Wachstum begriffen. Die Leute bekommen gewinnbringende Ernten, und viele von ihnen haben große, gemütliche Farmheime. Neben dieser Ansiedlung ist noch eine große Menge billiges, unbebautes Land vorhanden. Schreiben Sie um ein freies Buch über Montana und niedrige Preise für Landsucher. E. C. Leeb, General Agricultural Development Agent, Dept. M., Great North. Railway, St. Paul, Minn.

## Schiffskarten auf Ratenzahlung.

Geldüberweisung nach allen Ländern.

## Deutsche Grammophonplatten.

Verlangen Sie Katalog.

## Uhren, Juwelen, Solinger Rasiermesser und Musikinstrumente.

Ausführlicher Katalog gratis.

Auskunft über Ansiedlungsmöglichkeiten frei.

„Adria“

Deutsche Handels-, Schifffahrt- und Kolonisations-Gesellschaft  
645 Main St., Winnipeg, Man.

## Titania Milch Separatoren

sind unübertroffene Entrahmer mit ganz automatischer Delung, Halstugellager, Trommel und Aufsatzteile aus nichtrostendem Material und vernietet. Garantie für jede Titania. Mäßige Preise, günstige Bedingungen. Verlangen Sie Angebote von

THE NATIONAL IMPORTERS

(J. J. Klassen)

Corn. Logan & Martha - - - Winnipeg, Man.



— Die Bibel wurde im letzten Jahre in 80,000,000 Exemplaren verkauft.

— **Wielversprechend.** Der Vater betrachtet voll Stolz seinen Sprößling, der erst vor kurzem das Licht der Welt erblickt hat. „Der Bursche wird einmal ein großer Staatsmann werden,“ meint er nachdenklich. „Aber woher weißt du denn das?“ fragt Mama erstaunt. „Sicherlich!“ erwidert der Vater. „Sieh nur, wie leicht er sich aus allem herauswickelt.“

— **Der Philosoph.** Als Renan eine Reise nach dem Orient antrat, sagte ihm jemand: „Sie wissen, daß es dort Räuber gibt.“ „Ja,“ meinte Renan. „Sie sollten wenigstens ein Gewehr zu Ihrer Verteidigung mitnehmen.“ „Es lohnt nicht die Mühe,“ antwortete der Philosoph, „sie würden es mir fortnehmen.“

— **Nicht weniger als 10,000** neuartige Pflanzen sind von einer amerikanischen Expedition durch Brasilien mit nach Hause gebracht worden; es handelt sich fast ausnahmslos um Pflanzen, die bisher nur mangelhaft, in anderen Arten aber gar nicht bekannt waren.

— Obwohl die südlichen Nachbarstaaten fortwährend Revolutionen zu verzeichnen haben, hat die Republik Columbia sich seit 27 Jahren inneren Friedens erfreut.

— Es gibt uralte Grabstätten, die schon jahrhundertlang benutzt werden und in deren Erde sich mit der Zeit wahre Schätze anhäufen. Dem Toten läßt man z. B. die goldenen Zähne und das oft wertvolle Gebiß, einen Lieblingsring, eine wertvolle Spange oder dergleichen. Es ist nun berechnet worden, daß durch das Ableben der Menschen dem Markte jährlich eine Goldmenge von ein bis zwei Millionen Dollars entzogen wird, und daß durch Bestattungen 200 Millionen Dollars Gold auf diese Weise der Erde übergeben worden sind.

— **Portsmouth, England.** Englands berühmter Seemann, der Flottenadmiral Sir Roger Keyes, bezeichnete in einer Rede auf dem Jahresbankett des Verbandes der Schulvorsteher die Reduzierung der britischen Flotte als Schritt zum Frieden als eine „blinde Torheit.“

— Auf dem Schlachtfeld von Austerlitz wird Ende Juni eine Napoleon-Ausstellung eröffnet werden, die Waffen, Geschütze, militärische Dokumente und zahlreiche andere Erinnerungsgegenstände an die Schlacht von Austerlitz umfassen wird, deren Verlauf durch ein naturgetreues Panorama veranschaulicht werden wird.

— In der Pariser Universität sind gegenwärtig 30,000 Studenten eingeschrieben, vor dem Weltkrieg belief sich ihre Zahl auf 16,600. Unter den ausländischen Studenten stehen die Deutschen mit 841 an vierter Stelle.

— Wenn nur zwei Prozent der Männer, die im Militär dienen müßten, sich dessen weigern würden, gäbe es nicht genug Gefangnisse in der Welt, die sie aufnehmen könnten. Prof. Albert Einstein.

— Bei einem Sportvergnügen in California betrafen sich die Spieler mit Eisern — 100 Kisten voll — während so viele Tausende Hunger leiden!

— „Papa, willst du nicht noch ein Stückchen Torten essen?“

„Nein, danke, mein Kind!“

„So, Papa, nun frage du mich mal!“

„In Hawaii ist das ganze Jahr schönes Wetter!“

„Ja, da möchte ich wissen, worüber sich die Leute unterhalten!“

— **Brchburg, Tschechoslowakei.** In Kossuth schossen Verdarmen auf einen drohenden Volkshaufen, der eine Kom-

munistenversammlung abhalten wollte. 4 Personen wurden totgeschossen und zahlreiche andere verwundet, darunter der kommunistische Vizebürgermeister der Stadt.

— Das größte Kriegsschiff der Welt, der englische Schlachtkreuzer „Good,“ ist nach völligem Umbau, der 687,000 Pfund Sterling kostete, wieder in den Dienst gestellt worden.

## Gas - Schmerzen im Darm beseitigt.

Ruga-Tone beseitigt schnell Gas-schmerzen im Magen oder Darm, überkommt Dyspepsie und andere Magenbeschwerden. Es macht den Atem fröhlich, gibt Ihnen einen guten Appetit, überkommt Kopfschmerzen, Schwindelgefühl, Nierenschwäche und Blasen-schwäche und stärkt schwache Nerven, Muskeln und Organe. Ruga-Tone reinigt den Körper von Krankheitserregern und macht Sie stark und gesund. Nehmen Sie bestimmt Ruga-Tone. Es wird von Drogisten verkauft. Wenn der Drogist es nicht hat, dann ersuchen Sie ihn, das Mittel von seinem Großhändler zu bestellen.

## Haben Sie schon gelesen?

Die Glaubensverfolgung in Rußland  
— Der Kampf gegen Gott ... 60c  
Gott-Erleben in Sowjetrußland \$1.50  
Unter dem Kreuz. Erinnerungen aus dem alten und neuen Rußland 75c  
Was geht in Rußland vor? Ein herzerweichendes Bild ... 65c  
Klingende Welten. — Eine Rußland-Geschichte ... \$1.50  
Silber aus Sowjet-Rußland ... 65c  
Meine Verbannung nach Sibirien 30c  
Zwischen den Enden der Erde — unter Brüdern in Ketten, geb. \$1.35  
Religion in Rot-Rußland ... 50c  
Unsere Brüder in Rot; vom Leidensweg der deutschen Kolonisten in Rußland ... 60c  
Rußland und das Evangelium ... 75c  
Geschichte der russ. Revolution \$1.00  
Es lebt doch ein gerechter Gott 25c  
Um die Wahrheit und Freiheit ... 25c  
Die kommende Christenverfolgung 25c  
Das Schicksal Deutschlands ... 45c  
1935 der Untergang Frankreichs 75c  
Der verlorene Sohn. Erzählung 60c  
Betrachtungen über die Endzeit von J. G. Dravell ... 50c  
Das gute Buch für das christliche Haus sind:  
Christina Noth Volkserzählungen.  
Die Nachbarn, gut gebunden ... \$1.00  
Mit dem Lichte in der Hand ... 65c  
Um hohen Preis ... \$1.25  
Die Nacht des Lichts ... \$1.50  
Glück. Erzählung ... 40c  
Ohne Gott in der Welt ... 10c  
Die Schwärmer ... 40c  
Die Verlorenen, Joh. 3, 16 ... 35c  
Glückliche Menschen ... 30c  
Drei Kameraden ... 20c  
In der Verbannung ... 35c  
Im Sonnenlande ... 35c  
An fester Hand ... 40c  
Heimgesunden ... 10c  
Der Knecht ... 15c  
Saul von Tarsus ... 50c  
Gefundene Schätze — Adlof ... 30c  
Morgendämmerung ... 30c  
Umsonst gehen wir mit jeder \$1.00  
Bestellung einen schönen, großen Buch-Kalender für 1931.  
Schreibt um Bücherkatalog.

## Deutsche Buchhandlung

660 Main Street — Winnipeg.  
Filiale:  
9916 Jasper Avenue — Edmonton.

— Nach den Vereinigten Staaten, Canada und Brasilien hat jetzt auch Argentinien beschlossen, die Einwanderung abzuweisen. Da ein allgemeines Einwanderungsverbot nach der Verfassung nicht zulässig ist, sind die Stempelgebühren für Einwanderungsdokumente von 3 auf 33 Goldpesos (134 Reichsmark) erhöht worden.



## \$10.750° in Preisen.

Die Welt-Getreide-Ausstellung und Konferenz ist zum Wohle der Landwirtschaft gegründet. Sie bietet die besten Möglichkeiten, die Qualität der canadischen Farmprodukte der ganzen Welt zu zeigen. Es ist deshalb von größter Wichtigkeit, daß die canadischen Farmer jeden einzigen Preis, den das canadische Getreide oder Saatgetreide gewinnt, bekommen. Dieses kann nur erreicht werden, wenn jeder Farmer seine volle Verantwortung bezüglich der wettbewerbbenden Klassen übernimmt. Getreideproduzenten! Besuche Sie die Preisliste. Wähle solche Arten, die Sie für den Anbau Deiner Ernte am Besten geeignet erscheinen; dann sammle Deine Proben für die Ausstellung auf.

## Die Welt Getreide Ausstellung und Konferenz

Regina, vom 25. Juli bis zum 6. August 1932

Wertvolle Ratsschlüsse für die Vorbereitung des Getreides und der Saat für die Ausstellung kann man erhalten, wenn man sich schriftlich an den Sekretär des Provinzialkomitees der Welt-Getreide-Ausstellung und Konferenz per Adresse Department of Agriculture in der eigenen Provinz oder an den Unterzeichneten wendet. Es sind 1,701 Preise für 56 wettbewerbbende Klassen, zu welchen alle Farmer der ganzen Welt zugelassen werden, im Betrage von \$200,000.00 vorgelesen. Etliche von den ersten Preisen sind: \$2,500.00 für 50 Pfd. Weizen, 30 Pfd. Hafer; \$1,500.00 für 40 Pfd. Gerste, 50 Pfd. Roggen; \$800.00 für 10 Maisachsen (Corn); \$300.00 für 30 Pfd. Erbsen, 30 Pfd. Klee und 20 Pfd. Alee. Alle Ausstellungsartikel müssen in den Händen der Ausstellungsbehörde vor oder am 1. März 1932 sein.

Zeige was Du anbaust und teile mit, was Du weißt.

Der Sekretär der World's Grain Exhibition and Conference, Imperial Bank Chambers, Regina, Sask., sendet einem jeden auf Wunsch Preislisten, Anordnungen und Vorschriften für Anmeldungen zu diesem Wettbewerb und alle anderen Auskünfte.

Vorsitzender des National Committee,  
Hon. Robert Weir,  
Minister für Landwirtschaft von Canada

Vorsitzender des Exekutive und Finanzkomitees,  
Hon. W. C. Buckle  
Minister für Landwirtschaft von Saskatchewan.



## Paquete und Geld nach Rußland

Mühlensfabrikate und Zucker gehen in Zukunft, laut Aufschrift des Versandthauses in Berlin, nur in Leinwandbeutel, deshalb sind die Preise wie folgt:

No. des Pakets	Inhalt des Pakets	Preis in Eur. Mskl.	Preis in Afiat. Mskl.	Preis in Rußl. Mskl.
1.	4 1/2 kg. Schmalz und 4 1/2 kg. Reis	5.68	6.48	18.95
2.	4 1/2 kg. Mehl und 4 1/2 kg. Reis	4.11	4.91	5.90
3.	3 kg. Zucker, 4 1/2 kg. Mehl und 2 1/2 kg. Schmalz	5.02	5.82	16.00
4.	4 1/2 kg. Speck, etwas geräuchert, und 4 1/2 kg. Reis	6.28	7.08	21.75
5.	4 1/2 kg. Managrippe und 4 1/2 kg. Reis	4.16	4.96	11.00
6.	1 kg. Kakao, 2 kg. Zucker, 1 1/2 kg. Managrippe, 4 1/2 kg. Mehl	4.92	5.72	11.00
7.	4 1/2 kg. Reis	2.38	2.78	3.00
8.	4 1/2 kg. Mehl	2.28	2.68	3.00
9.	4 1/2 kg. Zucker	2.38	2.78	3.00
10.	4 1/2 kg. Reis und 4 1/2 kg. Zucker	4.16	4.96	12.10
11.	1 kg. Milchpulver aus frischer Vollmilch und 3 1/2 kg. Managrippe	3.41	3.81	13.35

Das Geld für Pakete sende man in Bank Draft, Express Money Order, Post Money Order oder Postal Note.

Gerhard Wiesbrecht

794 Alexander Ave.

Winnipeg, Manitoba.

P. S. Die Pakete werden in Deutschland verpackt und von dort abgeschickt. Für jede Sendung werden von der Deutschen Post Quittungen ausgestellt, welche wir dem Besteller als Bestätigung der Ausführung seines Auftrages zusenden.

Laut neuer Preisliste ist das Schmalz teurer aber besser.

Die Lebensmittel sind gegenwärtig sehr teuer in Rußland und es genügt dem Empfänger einen ganz kleinen Teil des Pakets zu verkaufen, um den Zoll zu decken. Es ist aber auch möglich, Geld zu speziellem Kurs nach Rußland zu überweisen. Ich kann in einer Geldsendung nicht weniger als \$7.00, gegenwärtig in Rußland 6 Rubel für einen Dollar, zahlen. (Also 42 Rubel für 7 Dollar, alle Unkosten eingeschlossen.)

Wer Geld schickt, der berichte dem Empfänger u u r: Ich habe einen Freund gebeten, Dir . . . . Rubel zu schicken.



## 10 Ader Farm

Eine gute 10 Ader Farm mit Wohnhaus und Stall sofort zu verkaufen, mitten in der mennonitischen Ansiedlung bei Sardis, B. C. Um nähere Auskunft wende man sich an Peter Thiesen, Mennonite Land Settlement Board, C.P.M. Depot, Room 102, Vancouver, B. C.

— In dem antiken Tempel des Schlosses Sanssouci, der Grabstätte der Kaiserin Augusta Viktoria, legte am 27. Januar die Prinzessin Hermine, die jetzige Gemahlin des Kaisers Wilhelm, einen Kranz nieder, auf dessen Schleife eine Inschrift angebracht war zur Erinnerung, daß, wenn die Kaiserin gelebt hätte, Wilhelm am dem Tage mit ihr das Fest der goldenen Hochzeit gefeiert hätte.

— Aus der neuesten Statistik ergibt sich, daß es in Deutschland 2465 Personen gibt, die ein steuerpflichtiges Vermögen von über einer Million besitzen. Mehr als fünf Millionen besitzen 115 Personen, und 40 Personen versteuern ein Vermögen von über 10 Millionen. Es verdient festgestellt zu werden, daß trotz der Krisenzeit die Zahl der Millionäre um 130 zugenommen hat.

— Der bekannte Sowjetgegner Bessedowski, der frühere russische Gesandtschaftsrat in Paris, hat einen Klub gegründet, dem nur solche ehemaligen Sowjetangestellten angehören, die wegen ihrer Weigerung, nach Moskau zurückzukehren, in Abwesenheit zum Tode verurteilt worden sind. Die Zahl der Klubmitglieder beträgt bereits hundert.

— Aristide Briand von Frankreich feierte das Jubiläum seiner 25jährigen Tätigkeit als Minister. Am 14. März 1906 trat Briand, damals 43 Jahre alt, zum erstenmal in eine Regierung ein. Seit diesem Zeitpunkt hat Briand 25 verschiedenen Ministerien angehört und war elfmal Ministerpräsident. Am häufigsten war er Außenminister, nämlich nicht weniger als 16mal.

— Bertram Thomas, vor kurzem noch Großwesir des Sultans von Oman, einer jener unternehmungslustigen Engländer, die den britischen Einfluß als Minister fremder Fürsten stützen helfen, hat eine der großen Aufgaben der Geographie gelöst: er hat die große Sandwüste Arabiens durchquert. Am 7. Oktober 1930 ist er in Dufar an der Südküste Arabiens angekommen und am 21. Februar hat er in Dohah auf der Halbinsel Qatar den Persischen Golf erreicht.

— Erklärungen. „Unsere vier Kinder lagen an schweren Erklärungen erkrankt daheim, gerade vor Weihnachten, und wir wußten, daß sich schlimme Krankheiten einwürden. Kornis Alpen-Emund Heilöl Liniment verschafften ihnen indes so große Erleichterung, daß sie in kurzer Zeit wieder gesund waren. Wir danken Gott, daß wir diese Heilmittel im Hause haben,“ schreibt Frau M. Kristianson aus Rantaudet, Mass. Diese beiden Präparate sollten in jedem Medizinschrank sein, denn ihr rechtzeitiger und ausgiebiger Gebrauch verhindert oft schwere Leiden; ihre Vorzüge stehen außer Zweifel und haben sie zu unentbehrlichen Hausmitteln gemacht. Sie sind nicht gewöhnliche Handelsartikel, sondern werden direkt aus dem Laboratorium von Dr. Peter Fahrney & Sons Co., 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill., geliefert. **Postfrei geliefert in Canada.**

## Ein altes Anti-Krebs-Mittel aus Deutschland.

Ein ausgezeichnetes Mittel gegen unreines Blut und die Begleiterdeinnungen dieses Leidens: Magen-, Darm- und Hautgeschwüren, Appetitlosigkeit, Gallensteine, Flechten, Hämorrhoiden, Fisteln. Volppen hat es sehr gut geholfen. Sein Hauptwert aber besteht darin, daß es bisher das einzige Mittel ist, die mit Recht so gefürchtete Krebskrankheit selbst in schon weit vorgeschrittenem Stadium, auch nach Operationen, wenn solche bereits gemacht, heilt. Eine 4 monatliche Behandlung kostet nur \$5.00. Wendet Euch an **Gerhard Buhler, Waldheim, Sask.**, wegen dieses ausgezeichneten Mittels. Es hat schon viele geheilt.

— Das Gericht in Amsterdam hat die Marge eines Nachkommen des Malers Rembrandt, der seinen Ahnen von dem Vorwurf des Bankrotts gereinigt sehen wollte, abgewiesen und eine solche Entlastung für unmöglich erklärt, weil Rembrandts Gläubiger schon über 200 Jahre tot sind.

— Der von dem Industriellen Ralph Beaver Strahburger in Philadelphia für das beste deutsche Amerika-Buch ausgegebene Preis von 1000 Dollar ist jetzt zum ersten Male verliehen und Manfred Hausmann zugeprochen worden. Die Verleihung des Preises an den begabten jungen Dichter, der in Worswede lebt, erfolgte auf Grund seines vielbeachteten Werkes „Meine Liebe zu Amerika.“

— Der „Stadtstorch“ von Rastatt in Deutschland, dessen Nest durch einen Sturm zerstört worden war, hat durch die dankbare Initiative der Einwohner eine neue feudale Wohnung beziehen können. Die Rastatter bauten ihrem Liebling aus lauter Angst, er könne sich von ihrer Stadt zurückziehen, nach althergebrachter Weise, unter Anteilnahme der gesamten Bevölkerung, ein neues Nest. In die Nabe eines mit Reisig verklebten Wagenrades wurde sogar eine von den Spitzen der Stadt unterschriebene Grundsteinsurkunde untergebracht. Unter allgemeiner Heiterkeit wurden der neuen Wohnung Adebats auch ein paar im alten Nest vorgefundene — Rinderschuhe beigelegt.

ten Nest vorgefundene — Rinderschuhe beigelegt.

— Premier und Finanzminister Bennett hat sein Budget dem Parlament in Ottawa vorgelegt, das die schwere Lage Canadas kundtut, denn es schließt mit einem Defizit von \$75,244,973.00 ab. Manche Änderungen sind auch eingeführt, so ist das Papier durch Steuern teurer geworden, die Verkaufssteuern (Sales Tax) sind von 1% auf 4% erhöht worden. Vom 1. Juli sind die Postspesen auch höher, indem anstatt 2 Cent jeder Brief mit 3 Cent frankiert werden muß, die nach Europa und anderen Ländern, die jetzt mit 5 Cent Marken eingehen, verlangen nach dem 1. Juli 6 Cent. Die Luftpost soll eingestellt werden. Die Zollsätze sind auch für viele Produkte erhöht. Am 31. März war Canada \$2,610,788,917.00 schuldig. Für exportierten Weizen zahlt die Regierung 5 Cent per Bushel dem Farmer.

— Ein Feuer in Oregna am 3. Juni zerstörte die Spent Garage, sowie den Drug Store, in dem auch die Telefon Zentrale war, ein, einen Schaden von \$20,000 verursachend.

— Man hat im südlichen Manitoba am Badger Fluß Gold gefunden. 2400 Ader wurden von einem Syndikat belegt.

## Eine Farm bietet

dem weniger Bemittelten und Arbeitslosen

## d. Weg zu einer Selbsthilfe

trotz der niedrigen Werte von Farm Produkten, denn Land war selten so billig und leicht zu erwerben.

Wer einige hundert Dollar oder eine Ausrüstung besitzt, kann heute eine Farm erwerben.

Günstige An siedlungsmöglichkeiten, auch für Gruppen, sind zu erfahren durch

HUGO CARSTENS & CO.

250 Portage Ave.

Winnipeg,



Schicken Sie kein Geld. Senden Sie den Coupon heute. Dr. Ritholz Optical Co., 29 Melinda Street, Dept. H 427 Toronto, Ont. Ich möchte Ihre bequeme Brille auf 10 Tage zur Probe haben und erfahren wie ich selbige ohne Ankosten bekommen könnte. Name ..... Adresse ..... Stadt ..... Prob. ....

Neue Brillen auf 10 Tage Probezeit. Erlauben Sie mir Ihnen diese neueste, bequeme Brille mit klaren, durchsichtigen Linienlinsen auf 10 Tage zur Probe zuzuschicken. Die schönsten Brillen in vielen Jahren. Getragen von vielen Leuten. Ueberall populär. Ausgezeichnetes Aussehen. Hinterlassen auf dem Nasenrücken kein Merkmal. Leicht im Gewicht. Mit ihnen ist man imstande, die kleinste Schrift zu entziffern und die kleinste Nadel einzufädeln; Weit- und Nahsicht. Eine schöne Schachtel geht frei mit. Vollste Befriedigung garantiert. Wenn Sie dafür nicht eingenommen sind, wenn Sie nicht glauben, daß die Brillen, welche wir für \$2.98 anbieten, denen gleichkommen, die anderswo für \$15.00 verkauft werden, senden Sie sie zurück. Sie verlieren keinen Cent. Senden Sie kein Geld! Nur den Coupon einschicken. Wir möchten Ihnen auch wissen lassen, wie Sie für sich eine Brille umsonst bekommen können. Senden Sie den Coupon heute ein.

Für Rheumatismus gebrauchte man Riffel's Liniment

## ITALIAN ACCORDIONS



Alle Arten und Benennungen von Accordions (Ziehharmonikas), Handarbeit, beste Qualität, niedrigste Preise. Jedes Ziehharmonika ist für viele Jahre garantiert. Wir fertigen irgend eine Art von Ziehharmonikas bei Bestellung und übernehmen Reparaturen zu sehr mäßigen Preisen. Freie Anweisung durch Prof. Rosanova für unsere Kunden. Lassen Sie sich unseren neuesten Katalog frei zuschicken und Sie werden über die niedrigen Preise staunen. Schreiben Sie heute an

Italian Accordion Co., 323 W. 8th St., Dept. 81, Chicago, Ill.

## Patente

Schützen Sie Ihre Idee! Schreiben Sie offen in Englisch um vollständigen Rat und senden Sie uns Einzelheiten Ihrer Erfindung. Schutzmarke registriert.

Wir gewähren wahre persönliche Bedienung. Begründet — Erfahrung Dreißig Jahre.

E. E. VROOMAN & CO. 247 Atlas Bldg., Washington, D. C.

Erlauben Sie die „Mennonitische Rundschau“, wenn Sie in obiger Angelegenheit schreiben.

## A. BUHR

Deutscher Rechtsanwalt 18jährige Erfahrung in allen Rechts- und Nachlassfragen. Geld zu verleihen auf Land. 325 Main St., Room 7, Winnipeg, Man.

## Achtung!

Wenn Sie beim Umziehen oder anderen Gelegenheiten um einen Truck benötigt sind, wenden Sie sich an Henry Thiesen, 1841 Main Ave. Prompte Bedienung, mäßige Preise. Liefere auch Holz und Kohlen. Phone 88 846

## Ich versende:

Rio Kaffee, per Pfd. .... 22c Santos Kaffee, No. 1, per Pfd. .... 28c Santos Kaffee, No. 2, per Pfd. .... 25c Jamaica Kaffee, per Pfd. .... 30c Maracaibo, per Pfd. .... 35c Java Kaffee, No. 1, per Pfd. .... 50c Geröstet in Bohnen oder gemahlen. Oben genannter Kaffee grün, 2c billiger. Bei einer Bestellung von 100lbs. Kaffee ist die Fracht frei. Zucker 1 Csd ..... \$5.60 Frisches, weiches Schmalz, 50 Pf. \$6.00 Fragt an nach anderen Artikeln, Ihr werdet sie billig bekommen. C. G. Warkentin 144 Logan Ave. — Winnipeg, Man. — Telefon 21 222 —

## Farmstellung

gesucht. Mennonitischer Jüngling aus Deutschland (gelernter Mechaniker), sucht Stellung auf einer Farm. Eine Zeitlang bei Engländern auf der Farm gearbeitet. Angebote an H. G. D., Rundschau Publishing House, 672 Arlington St., Winnipeg, Man.

## Leiden Sie? Warum?

Schreiben Sie sofort an Herbaria Kräuter Tee um freie Bücher, wie man Lungen, Herz, Nieren, Gallensteine, Blasen, Magen, Gicht, Rheumatismus, Krantes, Blut, Frauen- und Männerkrankheiten auf natürlichem Wege heilt.

### Jedes Leiden kann geheilt werden.

Bögern Sie nicht.

#### Herbaria Kräuter Tee

645 Main Street, — Winnipeg, Man.

— Sechs Jahre lang steht der deutsche Reichspräsident nun in seinem hohen Amte. Mit 14,500,000 Stimmen wurde er am 28. April 1925 zum Präsidenten der Republik erwählt. Am 12. Mai 1925 trat er sein Amt an. Während ganz Deutschland am Wahltag in größter Erregung war, begab sich der damals 77-

jährige frühere Heerführer zur Ruhe, ohne das Wahlergebnis abzuwarten. Sein Sohn, Major Oskar von Hindenburg, wachte ihn am nächsten Morgen mit der Kunde, daß er zum Reichspräsidenten gewählt sei. Hindenburg öffnete verschlafene die Augen und sagte: „Ist das so?“ Sieh an. — Nun, möge Gott seinen Se-

## Die neuen Modelle

Westfalia-

& Standard-

Separatoren

sind die führenden Entrahmungsmaschinen auf dem Weltmarkt. Vollkommen rost-fest, mit Trommel aus Bronze und Aufsauggefäßen aus Messing, die außen hochglanzvernickelt sind.

Höchste Ent-  
rahmungs-  
schärfe.

Rugellager.

Leichter, ge-  
räuschloser  
Gang.

Ganz auto-  
matische  
Drehung.

Tourenklode

Freilauf.

Drehbares  
Wischgefäß.

Preise von \$17.95 an. Leichteste Jah-  
rungsbedingungen. 30 Tage Probezeit.  
Verlangen Sie Prospekte, Preislisten und  
Gutachten canadischer Farmer von:

STANDARD IMPORT & SALES CO.  
(C. De Febr)

156 Princess St. — Winnipeg, Man.



## Der Mennonitische Katechismus

1. Der kleine (nur die Fragen und Antworten mit „Zeitrechnung“ und „apostolischem Glaubensbekenntnis“) 18. Auflage, auf Buchpapier, schön gebunden, der in keiner Kirche aller Richtungen unseres Volkes und in keinem Hause fehlen sollte.

Preis per Exemplar portofrei ..... 0.30

Bei Abnahme von 24 Exemplaren und mehr, per Exemplar portofrei ..... 0.20

2. Der große Katechismus, mit den Glaubensartikeln, schön gebunden

Preis per Exemplar portofrei ..... 0.40

Bei Abnahme von 24 Exemplaren und mehr, per Exemplar portofrei ..... 0.30

Die Zahlung sende man mit der Bestellung an das

Rundschau Publishing House

672 Arlington Street, — Winnipeg, Manitoba.

An: Rundschau Publishing House,

672 Arlington St., Winnipeg, Man.

Ich schicke hiermit für:

1. Die Mennonitische Rundschau (1.25) \$.....

2. Den Christlichen Jugendfreund (\$0.50) \$.....

Zusammen bestellt: 1. u. 2. \$1.50

Beigelegt sind \$.....

Name .....

Post Office .....

Staat oder Provinz .....

Bei Adressenwechsel gebe man auch die alte Adresse an.

Der Sicherheit halber sende man Bargeld in registriertem Brief oder man lege „Bank Draft“, „Money Order“, „Express Money Order“ oder „Postal Note“ ein. (Von den U. S. A. auch persönliche Schecks.)

Bitte Probenummer frei zuzuschicken. Adresse ist wie folgt:

Name .....

Adresse .....

gen dazu geben.“ Dann wandte er sich um und schlief weiter. Jetzt ist der greise Krieger 83 Jahre alt, aber noch gesund und rüstig. Sein siebenjähriger Amtstermin geht im nächsten Jahre zu Ende.

— Im Deutschen Museum zu München wurde am 7. Mai eine Marmorbüste von Thomas A. Edison, ein Geschenk amerikanischer Elektroingenieure, enthüllt und neben die Büste des deutschen Pioniers auf dem Gebiete der Elektrizität, Werner von Siemens, gestellt. Ein Brief von Edison wurde verlesen, in dem er die Hoffnung ausdrückte, daß die Elektrizitätswissenschaft die internationale Freundschaft fördern helfe. Der Leiter des Museums wies auf seine erste Begegnung mit Edison hin, als dieser auf der Ausstellung in Paris vor 50 Jahren weilte und die große Halle plötzlich mit dem Licht elektrischer Glühlampen erhellt wurde. Zwei Jahre später traf er den Erfinder persönlich und bestimmte ihn, nach Deutschland zu kommen. Seitdem seien sie gute Freunde.

— Nach dem letzten, noch nicht vollständigen Zensusberichte, beläuft sich die Einwohnerzahl Indiens auf 351,000,000 Seelen — eine Zunahme von 32,600,000 während der letzten zehn Jahre.

— Die Fabriken in Moskau und in anderen Industriezentren Rußlands haben die dreitägige Arbeitswoche mit 7 1/4 Stunden Arbeitszeit pro Tag eingeführt.

— In Rastatt, Tirol, fand die feierliche Einweihung einer Riesenorgel statt, welche zum Gedächtnis an den Weltkrieg erbaut worden ist. Die Orgel hat 100 Register und 11,813 Pfeifen. Ihre Klänge sind meilenweit vernehmbar. Aus allen deutschsprechenden Ländern sind die Gelder zu den Kosten des Orgelbaues beigetragen worden.

— Die im Jahre 1906 eingerichtete und bei Ausbruch des Weltkrieges aufgehobene Roosevelt Professur an der Berliner Universität, wird im Oktober wieder besetzt werden, und zwar durch Frederick J. C. Woodbridge, Professor der Philosophie und ehemaligen Dean am Johnsonian Institut.

— Mozart und Haydn waren einst zusammen zu einer großen Tafel im Haus des Grafen Althan in Wien eingeladen. Mozart, der bekanntlich ein lustiger Gesellschaftler war, sagte zu seinem berühmten Kollegen Haydn: „Ich wette sechs Flaschen Champagner, daß ich ein Stück komponieren will, das Sie nicht vom Blatt spielen sollen!“ Haydn nahm die Wette lachend an. Mozart ging an den Schreibtisch, warf einige Noten aufs Papier und reichte sie Haydn hin. Dieser war erstaunt über die Leichtigkeit der Komposition, setzte sich an den Flügel und spielte einige Takte. Plötzlich hielt er an und rief: „Wie soll ich das spielen? Meine beiden Hände sind an die äußersten Enden des Klaviers geschickt, und ich soll zu gleicher Zeit eine Taste in der Mitte anschlagen!“ „Das hört Sie?“ rief Mozart, „gut, sehen Sie her!“ Damit setzte

## John F. Voth,

Used Car Manager on Lot 210 Main Street, with McKee & Griffith Ltd., Winnipeg, Man.

Möchte jeden bitten, der in die Stadt kommt, einen Carhandel abzuschießen, bei mir erst vorzusprechen. Ich garantiere eine aufrichtige und gewissenhafte Bedienung. Jede Car trägt eine Garantie für 30 Tage. Vertreter für Chevrolet Cars und Trucks.

210 Main St. — Telephone 29 176

er sich ans Klavier und prälierte. Bei der betreffenden Stelle angekommen, schlug er, ohne anzuhalten, die Taste in der Mitte an, indem er sie mit der Nasenspitze berührte. Alle Zuschauer brachen in ein Gelächter aus. Haydn hatte nämlich eine Stumpfnase, Mozart dagegen eine ziemlich kräftige. Haydn mußte bezahlen.

— Die Automobilherzeugung der Vereinigten Staaten ist von 5,6 Millionen Wagen im Vorjahr auf 3,5 Millionen im Jahre 1930 gesunken. Der Wert dieser Erzeugung betrug 2,1 Billionen Dollars gegenüber 3,5 Billionen Dollars im Jahre 1929; die Ausfuhr ging um fast 50 Prozent zurück.

— Präsident Hoover und Gemahlin besuchten auf einige Stunden ihren erkrankten Sohn Herbert jun., der sich auf einem Landgut bei Asheville, North Carolina, befindet, wo er seiner Genesung von einem Tuberkulose-Leiden entgegengeht. Er darf hoffen, in einigen Monaten wieder völlig hergestellt zu sein.

— Gefährlich. Der Herr Schulspektor kommt in eine Schule und will Prüfungen vornehmen. Er geht in eine Klasse, setzt sich an das Katheder, richtet sich Schreibpapier und Stift und Feder. Er hat nun aber seit einigen Tagen einen Hülfescherhalter und beginnt ihn zu drehen. Da das Ding ihm noch ungewohnt ist, nimmt die Prozedur längere Zeit in Anspruch. Er hebt den Halter gegen das Licht und beginnt wieder zu drehen und so schrauben. Da fängt plötzlich ein Kind furchtbar zu schreien an und will hinauslaufen. Es schreit: „Na, na, ich laß mich net impfen!“

## Wohin schicken Sie Ihre Kodak-Films?

Bitte, beachtet es, daß ich in meinem Photo-Studio in Winkler Kodakfilms sowie, Aufnahmen mache, alte Bilder aufrichte und jeal. Vergrößerung ausführe. Aus allen Teilen Manitobas und Saskatchewan bestimme ich Aufträge und die besten Referenzen liegen zur Hand. Jede Arbeit unter Garantie geliefert. — Jed. Person, die mit der Zeit für \$5.00 Aufträge mit geschickt, erhält frei eine Vergrößerung von 6x10 Zoll von irgend einem guten Negativ.

Motto: Schnell, gut und mäßiger Preis.

WINKLER PHOTO STUDIO  
H. A. Wiens — Winkler, Man.

## Success Grain Co. Ltd.

Verladen Sie Ihr Getreide an uns. Wir garantieren zuverlässige Bedienung und sichern Ihnen volle Elevator-Prämien.

Wir übernehmen gute Margin-Konten.

Büro und Boardroom

164 Grain Exchange, Winnipeg



